BONDIA® ARUBA

Entrevista:
The Miami New Media Festival 2020 ta gratis

Pagina 5

Diaranson 25 di November 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Den 2 siman reunion riba Codigo Civil nobo

Pagina 3

- **Ainda AZV no a dicidi riba caso Albertico Valdes**

Pagina 4

- **ATA: Recuperacion di Turismo riba bon caminda**

Pagina 6

- **SCP: Entrenamento a cuminsa pa Codigo di Proteccion**

Pagina 2

CEO di Nagico, Detlef Hooyboer suspendi

Pagina 26

Armada Chileno ta confirma presencia di barco Chines

Pagina 8

BLACK FRIDAY SALE
NOV 27, 2020
AWG. 40,- p/m2
ON ALL 5 CM & 6 CM PAVERS - ANY COLOR
3 IN 1 SQUARE | 4 IN 1 SQUARE | CITY LINE
KLINKERS | ROUND TRIANGLE | TROTTOIR TEGELS
ATCO
Save fun miles

#DiNosPaNosMes
25 di november 2020
10^{or} di mainta
LIVE
GABINETE WEVER CROES
TELEARUBA- CANAL 23

BONDIA ARUBA

Dorilis Werleman di Sociaal Crisis Plan a ilustra cu entrenamentonan a inicia

Codigo di Proteccion mester bira ley pa asina Polis por cuminza aplik'e

Henter e enfoke di e Codigo di Proteccion ta pa evita cu mester yega na un investigacion y caso penal. E meta ta pa por identifica un potencial victima mas trempan posibel. Y e ta bay rekeri cu funcionarionan di diferente instancia mester ahusta nan protocol di trabou pa aplica pasonan determina pa reconoce y señala abuso di mucha, cu no ta solamente abuso sexual sino tur tipo cu por traumatisa un menor.

Asina drs. Dorilis Werleman di Sociaal Crisis Plan, SCP, encarga cu e sector hudicial di e proyecto grandi a splica Bon Dia Aruba.

A tuma contacto cu Werleman despues cu famia di un hoben cu a keda exponi na alcohol durante un fiesta di y pa adolescentenan. Segun e famia di e hoben, nan a haya nan yiu, nieta, sobrina, den baño, malo debi na alcohol. E doñonan di cas y mayornan di e cumpleañera tabata esnan cu tabata sirbi alcohol, incluso jello shots. Despues di a yama polis, berdad un patruya a bin. Pero, no a tuma ningun paso, ni sikiera envolvi slachtofferhulp. E famia a hiba e hoben pa hospital, unda e unico test cu por a haci ta esun di alcohol. No por a entrega keho na Jeugd Zeden Politie, JZP, y mester a warda te dialuna pa por a bay Macuarima pa entrega keho, pa tende cu nan mester ta toch na JZP. Pero pa e famia, e mensahe ta cla. No ta bay tin consecuencia pa ningun hede.

Segun Dorilis Werleman, psicologo cu ta duna servicio part-time pa Voogdijraad, te ainda Cuerpo Policial ni otro instancianan envolvi den e cadena di cuido pa abuso di mucha no a haya e preparacion necesario pa cumpli cu e Codigo di Proteccion. Pa cuminza, e Codigo no ta mara na ley ainda, y probablemente esaki lo concretisa na comienso di 2021.

Codigo di Proteccion

Werleman ta lidera e sector hudicial cu a traha riba e preparacionnan pa e Ley di Codigo di Proteccion, cu ta consisti di cinco stap, desaroya hunto cu Unicef Hulanda y Fundacion Augeo, tambe di Hulanda.

E codigo di Proteccion ta dirigi pa con pa pone un mucha mas lihe posibel den siguridad. Esey ta e prioridad. Banda di esey, ta tene cuenta cu e caso por yega na un proceso hudicial. Pero locual e Codigo ta bay cambia. awor ta cuminza cu e proceso di implementacion pa por cuminza us'e.
Tin instancia cu ta mas leu cu otro den e planificacion pa yega na e Codigo di Proteccion. "Nos a caba di cuminza cu Cuerpo Policial," Werleman a splica. "Nos mester a warda pa e ta hinca den ley pa nan por aplik'e den nan proceduranan." Polis por traha unicamente cu reglanan cu ta basa riba ley. Aunke cu e procesonan ta skirbi, e hecho cu nan no ta mara na un landsbesluit, ainda Cuerpo Policial no por aplica nan, segun Dorilis Werleman. "Pa loke ta e sector hudicial, ta Minister di Husticia ta determina e procesonan. E landsbesluit unabes cu e sali ta mara Cuerpo Policial na e Codigo di Proteccion."

Apenas a cuminza

Unabes cu nan cuminza us'e, tur hende cu ta bin den contacto cu menor y mayornan, unda cu ta reconoce señal di maltrato di mucha, den ki forma cu e por ta, e instancia mester aplica e codigo. "E funcionario mester aplica e procedura pa percura cu ta trece e menor den un situacion sigur atrobe. Pues, esey ta nifica cu ta mester determina ken ta e persona encarga cu e menor, si e ta haciendo su trabou pa pone e menor den proteccion."
Segun Werleman, unabes cu e ley ta cla pa implementa, cualkier autoridad cu mester acudi na un yamada di violencia domestico, y ta detecta presencia di menor, mester implementa e proceduranan estableci.

Consecuentemente polis mester aplica e codigo, cu ta rekeri pa yama Slachtofferhulp de inmediato pa atende cu e muchanan. Slachtofferhulp e ora ta sigui e codigo, door di sea yama Buro Sostenemi, Departamento pa Asuntonan Social pa atende cu e muchanan y nan trauma. "Por yama Voogdijraad tambe pa asina sigura cu e muchanan aki lo no ta den un situacion insigur mas. Asina e codigo mester traha e ora. Pero awor aki ainda Polisnan no ta na altura di e proceso. Ta awor a cuminza cu esnan den liderazgo, pa bay pa un trayecto di informacion y entrenamento 'top down.'"

Locual e team di SCP ta haciendo awor aki ta pa tur instancia, tur funcionario publico y hasta trahadonan di fundacionnan cu tin di haber cu mucha, sa di e Codigo y con nan mester sigui e proceduranan. "Pero ta awor nos a cuminza cu Polis."

Skelet Codigo di Proteccion
E skelet di e Codigo ta basa riba 5 paso. E ta manera un sandwich cu mester di pan, e manteca, e beleg, cuchiu y tayo, ta con Werleman a describie. "E ta zona simpel. Pero si bay wak mas leu, pa cumpra e keshi, mester di placa. Pa cumpra e pan, mester di placa. Pa por traha e sandwich, mester dos man. Den otro palabra, mester wak na cada instancia con nan ta of por duna contenido na e 5 stapnan aki. Pero mester pasa nan, pasobra ta nan ta hiba un funcionario na dicidi kico ta miho pa un menor."
Y ta depende na cada instancia y e tarea di instancia, cu ta determina cua funcionario ta encarga pa reconoce ora un menor ta den un situacion di peliger. "Pa Reclassering tin un trahado social cu ta bay ta encarga cu ehecucion di e Codigo, y pa Polis, kizas ta e recherche. Cada hende tin nan mesun tarea y ora cu e responsabilidad ta caba, mester pas'e pa otro. Pero mester dicidi tambe na ken ta pasa e caso. "Si tuma Polis atrobe, e team di surveilance ta detecta menornan den problema y mester dicidi na ken nan ta pasa e responsabilidad pa percura cu ta pone e muchanan aki den un situacion sigur. Pa asina sigura cu ta sigui cu pasonan den e Codigo. Pues e ta zona simpel, pero e ta un proceso diferente pa cada instancia. Y ora sinta cu e departamento cu mester ehecuta e codigo, ta ripara cu tin cu cambia proceduranan interno prome. "E ta un puzzelwerk cu ta basta complica P'esey mes den cada sector di un lider di proyecto pa sigura cu cada instancia ta cumpli. Pero cumplimento no ta djis bisa OK na e 5 stapnan. Nos trabou ta bay ta pa controla di e instancia realmente ta aplica e pasonan den nan proceduranan."

E Codigo mester keda internalisa

E intencion ta pa cada instancia traha un proyeccion con ta bay traha ampliamente riba e Codigo, pa asina cada funcionario internalisa esaki y bib'e, di forma cu nan ta sinti mesora ora cu un situacion ta peligroso pa un menor. "Nan mester sinti cu locual nan ta topa cune no ta cuadra."
Na momento cu señala abuso di menor, mester pone riba papel. Pero tambe ta pone riba papel, e bon cosnan cu ta positivo. Por ehempel si tabatin un tanta presente, of cu e mama ta sensato of cu e tata tabata dispuesto di sali di cas den caso cu e ta burachi. E aspectonan aki tur ta considera potencial.

Di eynan ta bay pa e di dos stap, unda un colega di e instancia ta pa evalua si a actua debidamente y kico ta e siguiente paso. "Den cada organisacion lo tin un supervisor di e Codigo. E training aki mester sosode ainda, pero lo tin persona den cada instancia cu por control si ta sigui e pasonan rekeri. E persona ey ta bay controla si e funcionario cu a señala, a pone riba papel, tur e peliger y e potencialnan."

Despues ta sigui e siguiente paso pa determina ken y con ta bay papia cu e mucha of otronan envolvi. Hunto lo determina cua ta e decisionnan cu mester tuma na bienestar di e mucha. "Por ehempel, si un mayor ta acudi na Voogdijraad pa motibo cu e no tin placa pa percura pa cuminda, e supervisor di Codigo por drenta aden y regla pa e famia haya cuminda di por ehempel Fundacion Pa Nos Comunidad. Pero mesora ta aplica paso tres, pa haci e preguntanan necesario pa determina si e muchanan envolvi ta den un situacion sigur. Aunke cu kizas a cuminza cu e problema di falta di cuminda, e proceso ta sigui pa controla cu e mucha no ta core risico pa abuso. Mester sali di for di e responsabilidad di trabou (den e ehempel aki, intermedia pa cuminda) pa haci algo adicional. Pues banda di e trabou, tin un tarea acerca."

Werleman ta bisa cu awor aki hopi hende lo bisa cu 'esaki no ta nos trabou.' "Claro cu e no ta 'nos trabou,' pero ami como psicologo no a pidi pa un mucha bisa mi net ora cu nos ta cabando cu e sesion cu su tata ta mishi cune. Berdad e no tabata algo cu mi a spera y no ta cay den mi 'protocolaire behandeling.' Pero mi mester trata cune mesora. E no tabata den planning." Esaki ta e Codigo, esta cu e funcionario mester sali di su cuadro di trabou y tuma paso pa percura cu e mucha ta sigur. Den otro palabra, e funcionario cu ta yudando un mama pa haya cuminda, tambe mester sigui puntra pa haya sa mas. "Si e mayor ta resisti, esey ta duna un señal di preocupacion y ta netamente e ora mester sigui investiga. Den stap 4, por bay e ora na Buro Sostenemi, pa busca diferente tipo di ayudo."

Continuacion riba pagina 4

Thijsen: Den 2 siman reunion pa introduccion di Codigo Civil nobo

Den un entrevista cu Bon Dia, Presidente di Parlamento Juan 'Ady' Thijsen a indica cu e ta premira cu por lo menos aki 2 siman e lo bay ta yamando un reunion pa trata e 'invoeringsverordening' pa asina introduci mas cu 800 cambio den Codigo Civil di Aruba, bao cual ta cay e posibilidad pa parehanan di mesun sexo por registra nan relacion.

Esaki despues cu den september di 2016 parlamento a aproba e cambionan aki, pero despues a sigui un caminda largo unda mester a cambia e texto di e Codigo Civil, cual a laga un cantidad di persona den comunidad cuestionando si e cambionan algun dia berdaderamente lo bin. Segun Daphne Lejuez, e ultimo presentacion cu parlamento a haya riba e topico di e Codigo Civil nobo cu mester introduci ainda, tabata den januari di 2020.

Ya casi 1 aña despues di e ultimo movecion, no a introduci e cambionan cu a wordo aproba den 2016. Di otro fuentenan parlamentario Bon Dia por a compronde cu practicamente lo unico cu mester haci ta yama reunion. Pa e rason aki Bon Dia a tuma contacto cu Thijsen, kende a confirma cu e lo ta yamando un reunion pa introduci e cambionan, cual ta bin den un 'invoeringsverordening', por lo menos den proximo 2 siman, teniendo cuenta cu cada fraccion su disponibilidad.

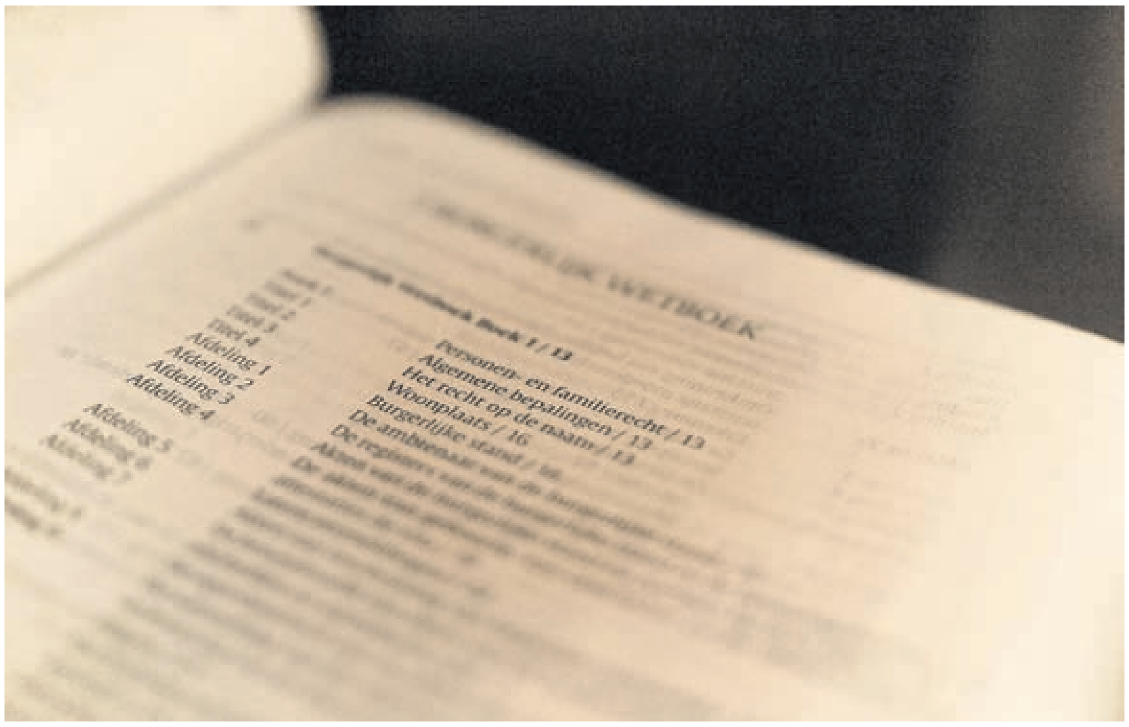
'Parlamentarionan nobo mester a haya mas informacion'

Aparte cu e cantidad di cambio ta grandi, cual ta haci cu e proceso di su mes lo tarda hopi, Thijsen a bisa cu e echo cu a bin parlamentarionan nobo tambe a haci cu mester a duna mas presentacion y traspaso di conocemento pa e ley aki cana su proceso. "Nan no tabata t'ey den 2016, mientras ami por ehempel si tabata t'ey. Pero esey no ta nada, pasobra nos mester trata e invoeringsverordening pasobra tur e cambionan cu a wordo haci mester wordo introduci. Esey a dura un poco, y mi tabata di pone caba pa tratamento, pero a bin entre otro e asunto di Hulanda, COVID, pero mi tabata di pone caba."

Segun Thijsen, e interes y atencion di parti di comunidad pa introduccion di e cambionan aki ta presente. "Mi ta haya yamada di Gabinete di Gobernador, notarionan, y mas carta cu mi ta haya, mirando cu tin asina hopi cos cu tin cu cambia. Pues aworaki mi tine pa planning pa, si tur cos bay bon, otro siman of aki 2 siman pa e wordo trata, pa nos keda cla cune."

E cambionan aki, Thijsen ta cualifica como necesario, mirando cu tin un cantidad grandi di articulo den Codigo Civil cu lo cambia. "Tin hopi articulo cu ta tranca. Nos tin cu pasa e ley aki. Esey ta e situacion."

Mas evidente esey no por ta, mirando cu den october a sali dos sentencia di hues, unda ta declara cu tanten cu pais Aruba no habri matrimonio pa parehanan di mesun sexo, of duna nan un alternativa manera ta inclui den un di e amiendanan na e Codigo Civil cu ta pendiente di introduccion, pais Aruba ta actuando contra ley contra parehanan di mesun sexo.



Esaki pasobra hurisprudencia di corte Europeo y tratado di derechonan humano Europeo (EVRM) ta indica cu mester respeta cada ken su bida di famia, y esaki ta trece cune cu parehanan di mesun sexo mester tin mesun derecho pa oficialisa nan relacion y cuminsa un famia, mescos parehanan hetero.

'Sentencia ta influi, pero no ta determinante pa introduccion di cambio'

Riba pregunta di Bon Dia, Thijsen ta contesta cu naturalmente e hurisprudencia aki, y esun recien di Corte den Prome Instancia di Aruba, ta urgi pa actua riba e asunto aki. "Mi tabata sa cu esey lo bin, pasobra e uitspraaknan ta basa riba esunnan di Hof Europeo. Den Trias Politica nos mester respeta e sentencianan, cual nos ta haci semper, bo tin cu actua. Nos tin responsabilidad como poder legislativo. Claro, e sentencianan tin influencia, pero e no ta determinante pasobra nos tabata sa di dje caba. Ami ta kere ta responsabilidad di parlamento pa trata e ley."

Asina mes, ta cla cu e historia di e cambionan aki semper tabata, di un manera of otro, domina pa e cambio cu mas a genera discusion den sociedad, esta e posibilidad pa parehanan di mesun sexo registra nan relacion y asina regla un cantidad di asuntonan manera pensioen di viudo. Actualmente, hasta mirando cu Aruba mester registra matrimonionan entre parehanan di mesun sexo cera den Reino, (lesa: Hulanda y BES) esaki no ta nifica cu nan ta haya tur derechonan manera un matrimonio hetero lo haya. Pensioen di viudo por ehempel ta algo cu matrimonionan di mesun sexo no tin niun derecho riba dje, segun e Codigo Civil vigente.

'Aworaki no ta hiba discusion mas, mester vota so'

Thijsen tambe ta consciente di esaki, bisando cu "Hulanda y Aruba ta comunidadnan hopi distinto. Hulanda ta hopi liberal. Esaki por hunga un rol pa cierto hendenan den nos comunidad." Thijsen a agrega cu maske den 2016 a pasa den henter e debate aki, "mi opinion personal ta cu mi ta haya jammer cu nos no a haci e discusion aki den henter sociedad. Paisnan grandi manera Hulanda y Merca e asuntonan aki ta wordo discuti den sociedad. Nos mester por papia di dje, mester por envolvi comunidad cune."

"Tur topico, no esaki so, nos mester por discuti riba dje, cu respet pa cada ken su opinion. Pero na fin di dia nos mester tuma un decision. Como parlamentario bo rol den esaki ta cu bo tin cu tene cuenta cu tur hende den comunidad, pues bo mester asumi bo responsabilidad."

Loke mester pasa aworaki, Thijsen a bisa, no ta hiba discusion mas, si no simplemente cada parlamentario mester bay vota pa introduci e cambionan pa asina nan wordo implementa. "Asinaki e ta keda na cada parlamentario, pasobra nan ta bay trat'e, maske a bin cambionan, pero e trabao ta keda mescos."

BONDIA ARUBA

A pesar cu e caso tin nan atencion

Ainda AZV no a dicidi riba caso di pashent Albertico Valdes

Algemene Ziektekos
STRENGTH
IMAGINE

Vocero di AZV, Solange Tchong a laga sa cu conseho di specialista di AZV ta evaluando e caso di Sr. Albertico Valdes, kende a haci un solicitud pa sigui su tratamento di salud na Colombia.

Sra. Tchong a abstene di bay den detaye riba e caso aki pa respet na privacidad y derecho di e pashent. Pero si el a laga sa cu pronto nan lo duna un contesta riba Sr. Valdes su peticion cu nan ta considera uno compleho cu ta tuma su tempo.

"Nos tin tur atencion na su caso y como AZV nos ta haciendo lo mas posibel pa por yud'e atrobe denter di e ley di AZV," Sra. Tchong a declara. Pues denter di loke e seguro medico general aki por cubri p'e, el a agrega.

El a bisa cu e caso di e pashent aki ta uno cu nan ta conoce na aña 2018, caminda e tempo aya, pa prome biaha Sr. Valdes a bay prensa y tambe a expone su diferencia di opinion pa loke ta su condicion medico. E tempo aya un evaluacion a tuma luga cu a resulta na su fabor pa medio di e comision di expertonan medico (CGZ) cu a dicidi pa laga Sr. Valdes bay Colombia pa e haya tratamento.

El a bisa cu e ley di AZV ta stipula cu mester tin cierto criterionan na cual un pashent ta cumpli medicamente, y esaki ta wordo controla pa medio di CGZ. Nan ta e comision cu ta evalua tur peticion cu ta drenta na AZV pa saca pashent pa haya tratamento afo.

Situacion actual

E situacion actual di Sr. Valdes ta cu e mes a manda un peticion pa AZV. Normalmente e proceso aki ta bay via un specialista cu den bo nomber ta haci e peticion cerca AZV; y despues CGZ ta esun cu ta evalua finalmente e caso. AZV por compronde di Sr. Valdes cu tin diferencia di opinion ariba su caso. Den esey a resulta cu for di dia 27 di october ultimo, AZV a ricibi un peticion di Sr. Valdes.

Sra. Tchong a reconoce cu en berdad nan tin algun simannan cu nan comision ta evaluando su caso pa medio di e mesun comision CGZ. Esaki ta e parti cu Sr. Valdes a indica cu e ta pendiente di e parti aki pa bin cu un reaccion.

Independiente cu sr. Valdes a wordo manda Colombia dos aña pasa, cada peticion cu ta drenta na AZV ta wordo evalua di nobo. No ta un argumento -segun vocero di AZV- pasobra e pashent a yega sali afo pa haya tratamento medico, esey no ta un motibo pa bisa cu AZV ta mand'e un biaha mas.

Nan ta wak cada biaha e condicion fisico, salud y situacion den cual e malesa ta. Vooral den e parti di oncologia caminda nan tin diferente grado di e malesa cu e comision medico ta evalua. Tampoco nan no ta evalua solamente e malesa mes, sino cu nan ta evalua si tin otro complicacion of otro condicionnan.

Evaluacion

E caso aki no ta uno facil, ya cu e ta un caso basta complica medicamente. Esaki ta haci cu e evaluacion aki a tuma un par di siman extra prome cu por cay un decision di parti di AZV.

E no a bay mucho den detaye riba e caso aki ya cu tur nan personal, incluyendo nan comision di evaluacion, ta mara na e secresia medico. Tampoco e no ta haya prudente di parti di AZV di bay discuti decision medico den publico. E comision ta consisti di 4 pa 5 experto, caminda hunto nan ta bay tuma e decision. El a agrega cu basa riba cada opinion, nan mester yega na un resultado colectivo na bienestar di e pashent cu ta bay bira e decision cu lo wordo notifica na Sr. Valdes.

E caso di Sr. Valdes no ta un excepcion. Regularmente prensa ta trece den publicidad casonan cu e mesun asegurado ta trece dilanti treciendo nan malcontento riba cierto servicio of atencion cu nan ta spera for di AZV. Sra. Tchong a bisa cu e tipo di casonan aki ta mantene nan skerpi pa futuro. El a declara cu ta intencion di AZV di resolve e tipo di caso aki di un manera of otro, pero e no ta facil.

El a bisa cu AZV ta tene cuenta cu e situacion aki y nan ta evalua esaki. E hecho cu nos ta un isla chikito nos tin cierto limitacion, entre nan nos sector medico. Pero di otro banda tin e mesun ley di AZV, caminda a pesar cu nan ta di acuerdo of no cune, nan ta keda mara riba loke e mesun ley ta prescribi. Y esaki ta algo cu semper nan ta purba di splica na e aseguradonan.

El a trece dilanti cu ta un hecho cu tin cierto tratamento cu no ta cay den e pakete. Un di nan ta relaciona cu transplante di organo cu no ta den e pakete mes cu excepcion di e cornea y transplante di riñon. Esaki ta trece cune -segun e vocero di AZV- cu cierto peticionnan mester wordo nenga a base di loke e mesun pakete ta contene.

Tin casonan cu AZV mester haci un excepcion te ora cu nan por yega na un solucion mas structural. Pero el a laga sa cu nan ta casonan hopi excepcional, mayoria di nan ta 2 pa 3 caso pa aña, unda AZV ta haya su mes pa bin cu un decision excepcional.

Continuacion di pagina 2

E enfoke semper ta pa soluciona problemanan cu muchanan den peliger den seno familiar mes. Pero si den tur e pasonan cu a sigui a ripara cu esey no ta posibel, ta pasa pa e di 5 stap, cu ta e asina yama 'melding.' Pues e ta diferente pa cada instancia. Pasobra Polis lo mester cana e pasonan aki, y alabes percura cu no ta saca informacion cu por daña un caso hudicial. Tur ta aspectonan cu mester tene na cuenta ora cu implementa e Codigo di Proteccion.

Evita pa yega na casonan castigabel

Prioridad ta pa scapa e mucha y elimina risiconan pa abuso. Esey ta nifica deteccion trempan, pa evita cu mester cana e caminda hudicial. unabes cu a drenta e trayectoria hudicial e ta nifica en realidad cu algo malo a sosode structuralmente caba. Y comunidad no mester kier esey, segun Werleman.

Pa e motibo aki, SCP ta enfoca mas riba formanan pa evita cu un mucha ta bira victima, en bes cu ta bringa por ehempel pa aumento di castigo pa abusadornan. "Mester corta e cos aki mas trempan posibel, pa Polis no mester cay aden. E ta cuminza na un FCCA si cada biaha tin keho di bisiña pasobra ta suta un mucha. Eynan caba mester cuminza y no warda te ora awa pasa hariña, y mester yama Polis. Cos lo a bay hopi leu caba si mester inicia e procedura penal." Esakinan ta desaroyonan cu kier evita, Werleman a splica. "Claro mester tin atencion pa castigo, pero esey no ta e meta di e Codigo. E meta ta pa duna e profesional e autoridad mas trempan posibel,pa por actua. Na momento cu un profesional wak un señal, y actua mesora, e mucha tin un oportunidad. Si mester laga e oportunidad ey bay, door cu no tin autoridad, y no ta considera parti di trabou e mucha a perde su chens. Y perde e chens aki ta nifica posiblemente mas trauma, pasobra no ta sin mas por haya bista kico ta pasa den un cas. No lo kier warda algo mas serio sosode, pa asina por bolbe drenta un seno familiar." Locual e Codigo ta haci ta pa pone cu cada instancia mester tuma chensnan cu ta presenta pa actua na interes di un mucha cu dos man.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Cuerpo Policial pa un comentario y ta keda pendiente pa esaki.

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

Entrevista cu curator di arte, Jimmy Yanez

The Miami New Media Festival 2020 ta gratis

E curator di arte y museographer Venezolano, Jimmy Yanez, tin un relacion fuerte cu Aruba tanto familiar como profesional. Di un banda e ta yama su mes como yiu di San Nicolas. "E ta e tera di mi tata y di mi famia tambe."

Pero di otro banda, como profesional riba mundo di arte y cultura, el a yega di participa den diferente proyecto entre nan Aruba Art Fair, Nuevo Mundo Festival. Tambe el a yega di trece e maestro Victor Fuenmayor kende no solamente a yega di presenta un buki como poeta, sino cu a yega di duna workshop como maestro di educacion artistico acredita pa Unesco. Nan contribucion pa Aruba tabata completamente gratis.

Semper el a busca mantene e contacto afectivo aki cu e isla di su ancestro y promove y hisa nos nivel cultural, specialmente riba tereno di arte plastico contemporaneo cu ta Jimmy Yanez su specialidad. E ta bisa cu hopi orguyo: "Niun evento cu ma yega di realisa na Aruba, mi no a cobra niun florin pe."

Un biaha mas Jimmy ta pone su conocemento y contactonan como representante pa Caribe insular y continental di The Miami New Media Festival 2020. Esaki ta e di 15 version di e festival aki organisa pa Arts Connection y Cas di Cultura Aruba. Arts Connection ta un fundacion cu ta propone activa diferente netwerk y comunidad artistico rond di e posibilidad y uzo di video arte y otro medionan tecnologico.

E festival aki tin e concepto artistico di "Censura" y media art como tema central y presenta riba plataforma multimedia. E presentacion aki lo tuma luga paden di Cas di Cultura mañan 26 di november pa 6'or atardi.

E ta un honor y privilegio cu e festival aki ta tuma luga na Aruba, ya cu tambe e lo presenta exhibicion aki na varios ciudad di America Latino, Merca y Europa. Desde su creacion, e festival aki a yega di presenta mas cu 210 artista di 15 pais, mas di 400 video, instalacion, obra di arte digital den 3D y performances.

Aruba Art Fair

Dos aña despues Yanez a expresa su sentimento riba Aruba Art Fair cu no tabata un experiencia mucho agradabel pe. No solamente riba e parti organisatorio caminda el a invita un grupo di personalidad importante den mundo di arte cu no a wordo atendi debidamente. Sino te hasta conceptualmente e no tabata mucho di acuerdo cu e mesun evento aki.

E mes no tabata di acuerdo cu un 30% di e muralnan. E ta pro di e forma di expresion artistico aki, pero den e caso aki como curator y experto di arte, e ta haya cu tabatin un relacion conceptual pober di e muralnan relaciona cu e mesun districto di San Nicolas.

E intencion tras di esaki tabata pa Aruba Art Fair por a bira un escenario ideal pa e grupo di invitadonan por tin contacto cu nos artistanan local y asina fortalece un relacion cu nan. Aunke nan ta cosnan di pasado, e ta mira cu toch e simia cu el a yuda planta a bira un evento cu a yuda trece cierto dinamica riba nivel turistico, pero no artistico.

Sinembargo e ta haya cu Aruba Art Fair a keda como un evento gewoon, ya cu e no a yega na esunnan mas interesa y cu mester a keda central cu ta San Nicolas su pueblo. El a bira un evento algo superficial of di negoshi. Esey tabata Yanez su preocupacion mas grandi. Ya cu e no tabata un art fair mas, sino un festival cu no a tene cuenta por ehempel cu e mesun pueblo di Village cu mester paga pa tin acceso na dje.

Tur esaki na su momento a dal'e duro, specialmente e falta di respet y poco atencion riba e personalidad cu por a produci un relacion valioso y te hasta habri porta pa nos artistanan local riba plataforma internacional importante. "Ma extende e brug imaginario aki y niun hende por a crusa riba dje, pasobra nan no a wordo bon atendi debidamente." Tur esaki sin interes material.

The Miami New Media Festival 2020

Dos aña despues un biaha mas el a percura pa tur hende interesa por tin acceso gratis na e The Miami Media Festival 2020. "Pa mi ta sumamente importante di por hiba e festival aki, y cu e lo wordo mira."

Yanez ta conta cu ora el a wordo nombra como representante di e festival aki pa Caribe insular y continental, tambe el a bin cu un exigencia fundamental. E festival tabata online, pero e no a acepta cu e festival aki den su 15 version realisa na Aruba, no lo tuma luga di forma presencial.

P'esey el a crea e formula di "outdoor y indoor." E prome pensado riba exigencia di instancia di salubridad di cada gobierno cu tin nan protocol pa evita e contagio di e Covid. Evitando conglomeracion di hende den un sala nan a bin cu e alternativa di haci e proyeccion riba e fachada di e edificio cumpliendo cu tur protocol di bio seguridad. Y esey a wordo haci dia 22 di october ultimo, pero no tur hende por a aprecia e evento aki. Aworaki Cas di Cultura a haya e permiso pa realisa esaki paden di nan edificio y esaki lo tuma luga mañan cumpliendo cu tur protocol y regla di DVG. E ta wordo presenta online pa medio di nan canal You Tube

E ta un forma pa promove arte pa medio di exploracion di tecnologia nobo y narrativa interactivo, como video arte, animacion, arte digital y mapping interactivo.

Artistanan

E di 15 version di The Miami New Media Festival 2020 a wordo selecta 8 artistanan, caminda Jimmy Yanez kende a fungi como Curator oficial y hunto cu un grupo di hurado, nan a selecta e artistanan.

Yanez a bisa cu nan seleccion tabata uno masha bon haci, ya cu nan a dicidi pa un grupo di artista di un nivel halto. Nan ta ganadonan di premionan internacional riba tereno di video art, animacion, arte digital (3D) y mapping interactivo. Locual ta wordo presenta na Aruba y tambe den e region Caribe ta 9 video pa un total di 57 minuut di presentacion cu ta refleha e trabaonan di e artistanan selecciona: Hernando Urrutia (Portugal); José Cruzio & Isabel Pérez del Pulgar (Portugal); María Beatríz Granero (Brazil); David Anthony Sant (Australia); Challet Comellas-Baker (USA); Rina Momose (Japan); Daniela Lucato (Italy) y Andrea Leoni (Italy).

Pero e biaha aki e "Special Guest" ta un artista talentoso di Aruba, Olga Gabrielle van Bochove kende lo ta presentando un performance video art "Sotavento Memoria di e Paisahe Oranjstad/Aruba." Tocante e trabao aki, Yanez a bisa: E ta presenta su ultimo produccion. Y mi por bisa cu Olga Gabrielle su imagennan ta expresa un gran corporalidad... e ta algo enorme y fantastico." Inclusivo e tin un texto critico riba su obra cu ta riba e mesun nivel di su video art performance.

Na final e curator di arte y museographer a expresa su satisfaccion riba desaroyo di arte contemporaneo na Aruba. El a laga sa cu The Miami New Media Festival 2020 ta dedica pa nos artistanan local cu ta trahando duro na fabor di arte contemporaneo, y cu nan no tin e facilidad financiero di nan por genera nan proceso creativo y tambe nan obra. Pero tampoco e capacidad di benta cu arte moderno por tine.

Ronella Tjin Asjoe - Croes, CEO ATA:

A base di proyeccion Aruba su recuperacion di turismo ta sigui bay den bon caminda

Dialuna 23 di november Ronella Tjin Asjoe - Croes, CEO di Aruba Tourism Authority (ATA) a presenta update di e situacion na Aruba den cuadro turistico, despues di reapertura di Aruba su frontera cu a tuma luga na luna di juli.

Cifranan incluyendo luna di october 2020 compara cu aña pasa, ta ilustra cu Aruba ta na un caida di 68%. Esaki ta den margen cu e cifranan cu a proyecta pa e aña aki, caminda cu a pronostica cu Aruba lo por cera e aña cu un caida di entre 60% cu 70%, compara cu aña 2019. Locual ta remarcabel ta e grado di satisfaccion di nos bishitantenan.

No ta facil awendia pa tuma e decision pa biaha, y no ta facil tampoco pa pasa den e proceso di biahe. E ta tuma extra esfuerso di cada biahero. A tuma nota a base di analisisnan mensual caminda cu ta revisa mas di 100 “review sites” (entre otro: Trip Advisor), cu den e ultimo lunanan desde reapertura, cu Aruba ta score un 9 y e cifra maximo ta 10.

Mientras cu prome cu COVID e grado di satisfaccion tabata 8.9, cual ta mustra cu e grado di satisfaccion awor ta mas halto cu locual cu tabatin prome cu COVID. Esaki mester sigui mantene y alabes lo sigui monitor e desaroyo.

Pa 2021, drentando temporada halto, e grado di recuperacion lo continua a base di proyeccionnan y esaki tambe ta e meta. Ta spera cu e ora ey Aruba lo por ta ricibiendo entre 25% y 65% di locual cu Aruba a ricibi na 2019. E scenario optimista ta, cu Aruba ta ricibi 60% di locual cu a ricibi na 2019.

E cifranan aki ta encera esunnan cu ta bishita cu avion, pa turismo crucero tin otro proyeccion.
Locual a bin ta haci y cual ta yuda, conhuntamente cu mas flexibilisacion. Ta sigui cana e caminda pa recuperacion economico pa cual a anuncia varios paso ultimo simannan. Locual lo yuda e restante di 2020, ta e reapertura di e mercado di Latino America otro siman y ta proyecta cu pa december e lo por genera un total di entre 2000 - 2500 bishitante for di e region aki.

E otro paso clave y logro cu a anuncia siman pasa ta, e cambio di e color di codigo di Aruba den e mercado Hulandes. Di biaha a lansa un campaña cu e color geel, cual kiermen (a base di calculacion) cu nos por ta ricibiendo entre 1800 - 2000 bishitante for di e mercado Hulandes pa e restante di e aña aki. Esaki ta yuda cu e grado di recuperacion, cual lo por yuda cu e grado di recuperacion (enbes di 32%, pa 35% compara cu 2019).

Segun diferente investigacion, Aruba ta keda sigur den demanda cerca biaheronan di Merca. Un analisis di siman pasa ta indica cu Aruba ta den top 4 di destinacionnan den Caribe, pa unda Mericanonan lo ta biahando den e proximo lunanan. Pues e potencial ta sigui t’ey y mester percura pa captura esaki debidamente.

Tin algun aspecto cu ta monitorea di cerca cual un di nan ta, cu e casonan positivo na Merca tambe a sigui subi. Aruba ta sigui mantene su mes na un maneho di 100% test pa bishitante. Esaki ta trece cune cu algun biahero ta dicidi di cancela nan biahe, mirando e situacion na nan Pais. Un otro punto tambe importante pa menciona cual ta tipifica cosnan cu ta sigui cambia ta cu, CDC cual ta e ekivalente di DVG na Merca, a cambia e nivel di risico di tur e Paisnan cu nan tabatin anteriormente den categoria 3 (esun mas beneficioso ta categoria 1).

Aruba tambe ta cay den categoria 3 y ayera nan a cambia nan categorisacion y pues tur cu tabata cay den categoria 3 awor ta cay den categoria 4. Esaki ta algo cu ta monitorea y traha riba dje pa keda informa autoridadnan concerni di e progreso positivo na Aruba. Pa asina cambia e categoria di riesgo pa Aruba yh beneficia di esaki mescos cu a bin ta haci den otro mercadonan.

Ademas lo sigui cu diferente campaña, manera e “One Happy Workaction”, haciendo uzo di e tendencia cu hopi hende ta trahando na cas. E campaña ta encera cu enbes cu bo ta sinta na cas y traha, por haci esaki den hotel, riba beach of otro sitionan rond Aruba. Te cu aworaki si tira un bista, teniendo na cuenta cu a lansa e campaña na september.

Entre september y october a ricibi 1000 persona cu a biaha pa Aruba cu e proposito aki, haciendo uzo di e beneficio aki. Pues na luga di ta na cas sinta, ta bin Aruba y sinti sigur na Aruba disfrutando di tur locual Aruba ta ofrece. Esaki sigur ta un bon desaroyo y 30% di esunnan cu a bin cu e proposito aki ta keda na hotel, 30% na timeshare y 30% na otro acomodacion. Pues e ta sigur duna beneficio na diferente area di nos economia.

Por ultimo, ta aplaudi e comportacion cu ta mira di parti comunidad y sigur sector comercial. Por nota cambio desde september y ATA como autoridad cu ta forma parti di e crisis team, sigur un di e metanan ta pa sigui cu e control y supervision. Pa wak pa keda skerpi y no dal pasonan atras. Si tur cos bay segun planificacion lo bay ta ricibiendo mas turista cual ta nifica cu lo ta importando mas caso.

Te cu aworaki ta mira un elevacion leve di casonan di no residente, pero e meta ta keda pa mantene casonan bou di residentenan y bishitantenan bou control. Cu e informacion aki ta spera di a duna un impresion di con e recuperacion ta andando, esfuersonan cu a bin ta lansa, resultado di comportacion local cu ta yuda stimula e recuperacion y algun punto cu ta sigui monitorea mirando cu e situacion ta uno cu ta sigui cambia.

KvK ta ofrece su conocemento pa rebiba nos economia

Siman pasa, Camara di Comercio y Industria (KvK) tabatin un reunion informativo cu Minister di Finansas, Asuntonan Economico y Cultura, tocante cierto temanan, incluyendo algun punto cu ta figura den e "Landspakket" Aruba. KvK a expresa di ta aplaudi e firmamento di e acuerdo entre Aruba y Hulanda, teniendo na cuenta cu ta sumamente importante pa fortalece nos economia y pa por garantisa e stabilidad y siguridad economico y social di henter e comunidad di Aruba. E acuerdo ta fungi como un guia pa nos Pais pa cu e decisionnan cu wordo tuma den bienestar di nos comunidad y lo mester conduci na reformanan structural, economico, financiero, social y institucional cu e meta pa haci Aruba mas resistente y menos vulnerabel, sin pone nos autonomia den riesgo.

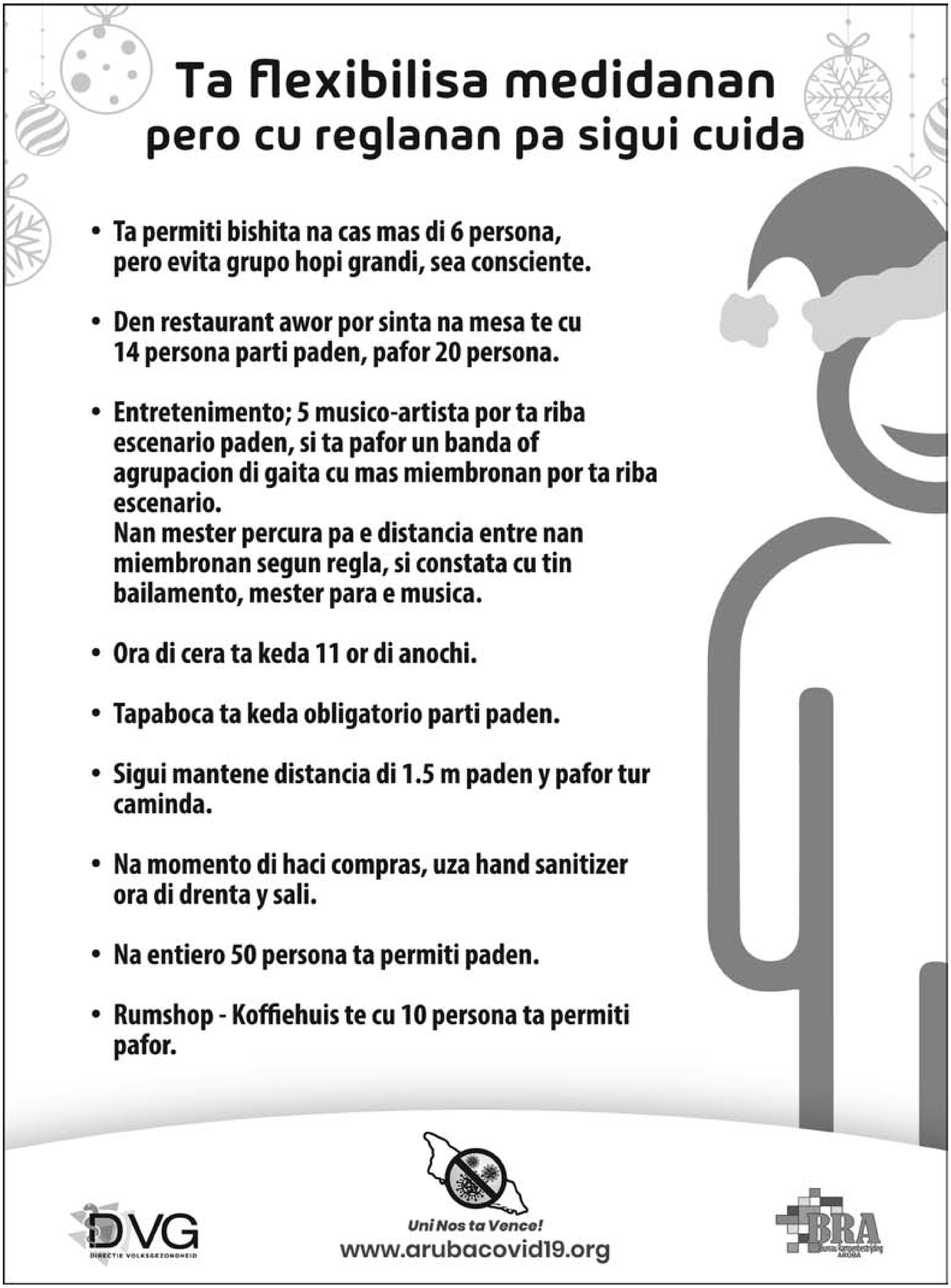
Ambos partido ta di acuerdo cu ta importante pa trece cambionan riba tereno economico. A wordo discuti cu ta necesario pa optimalisa e clima di inversion mas lihe posibel door di e.o. reduci e gastonan pa haci negoshi y minimalisa burocracia y e "red tape"pa asina por atrae inversionista, tanto local como internacional.

Actualisacion y flexibilisacion di e leynan laboral tambe tabata un di e temanan di e combersacion entre KvK y e mandatario. Flexibilisacion di e leynan di labor ta importante pa por garantisa oportunidad di sobrevivencia di un cantidad mas halto di negoshi y pa asina por tin un recuperacion rapido di nos economia. E leynan actual lo mira un cambio den corto tempo, pero alabes lo tuma den consideracion e personanan cu ta of lo bira desemplea pa por garantisa siguridad social door di sigui brinda cierto subsidio.

Pa logra rebiba nos economia mester trece fortificacion den digitalisacion y telecomunicacion, aplica "eGovernment" mas hopi posibel y ofrece e posibilidad pa empleadonan por "upgrade" nan mes, siña habilidadnan nobo y mehora e conocemento y experticio, por ehempel por medio di uzo di "e-learning" y cursonan online.

Camara di Comercio y Industria Aruba a ofrece di duna aporte y a comparti su pensamento riba e pasonan cu Aruba lo mester tuma pa comercio por sigui avansa, por ehempel introduciendo un team di 4 experto riba e area di impuesto, economia, finansas y "commerce and trade". E meta ta pa guia e proceso di cambio cu conseho directo for di sector priva. Esaki lo pone e base principal y cuadra pa tuma decisionnan cu lo resulta den un 'win-win' situacion pa nos pueblo, comercio y Gobierno.

KvK ta spera cu Gobierno lo duna oido na su conseho y cu esaki lo resulta den rebiba nos economia cu ta sumamente necesario.



Ta flexibilisa medidanan pero cu reglanan pa sigui cuida

- Ta permiti bishita na cas mas di 6 persona, pero evita grupo hopi grandi, sea consciente.
- Den restaurant awor por sinta na mesa te cu 14 persona parti paden, pafor 20 persona.
- Entretenimento; 5 musico-artista por ta riba escenario paden, si ta pafor un banda of agrupacion di gaita cu mas miembronan por ta riba escenario.
  Nan mester percura pa e distancia entre nan miembronan segun regla, si constata cu tin bailamento, mester para e musica.
- Ora di cera ta keda 11 or di anochi.
- Tapaboca ta keda obligatorio parti paden.
- Sigui mantene distancia di 1.5 m paden y pafor tur caminda.
- Na momento di haci compras, uza hand sanitizer ora di drenta y sali.
- Na entiero 50 persona ta permiti paden.
- Rumshop - Koffiehuis te cu 10 persona ta permiti pafor.

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Uni Nos ta Vence!
www.arubacovid19.org

BRA
Bureau Rampenbestrijding
ARUBA

Chile: Piloto di Armada ta confirma presencia di barco di pesca Chines

(infobae) – E comandante di un escuadron di fiscalisacion a duna cuenta cu dos barco di pesca Chines dedica na extraccion di calamar, tabata crusa door di e Zona Economico Exclusivo di Chile, caminda bay sur.

E dato no ta menor, considerando cu e barconan aki no mester transita den awanan di teritorio Chileno desaroyando actividadnan di extraccion, ya sea calamar of cualkier tipo di especie, segun informacion di medionan di comunicacion local.

Algun dia atras, armada Chileno – e institucion encarga di cuida interesnan maritimo di e pais – a emiti un comunicado den cual a desmenti pescadornan di zona nort di Chile, kende a adverti cu a mira barconan Chines den awanan teritorial di e pais Andino. Durante e jornada aki, un piloto di e mesun rama di e forsa aki a reconoce cu a fiscalisa barconan di procedencia Asiatico den awanan Chileno. Den e publicacion di Ultimas Noticias, e piloto ta duna detaye di su encuentro cu e flota.

E perhuicio ta grandi y e costo ta paga pa esnan cu ta gana nan pan cu recursonan marino y cu ta haci esaki responsablemente.

Despues di e publicacion, Armada Chileno rapidamente a responde mediante un comunicado y a rechasa e version di e piscadonan, declarando cu no tabatin presencia di barco Chines den Zona Economico Exclusivo di lama di Chile. E situacion a cambia den ultimo oranan mirando e entrevista di e piloto y comandante di e institucion, Andres Gallegos.

Ecuador a adverti cu informacion tocante e presencia di barco Chines den zona sur di Ocean Pacifico, estableciendo alerta a partir di un escuadra conforma pa mas di 300 barco di pesca procedente di China. Lo preocupante ta e ehercicio di metodo di extraccion cu formalmente ta 'loot' e biodiversidad marino, pa e ehercicio di pesca a gran escala den areanan specifica, pa periodonan mayor di un aña.

Movementonan scondi di satelite y violacion di restriccionnan pa opera den awanan teritorial di e paisnan di e cono sur, loke segun e Gallegos, ta loke a propone desaroya cu e fiscalisacion.

Mexico e pio pais pa biba era di coronavirus

(infobae) – Na medida cu Covid-19 ta avansa den mundo, e paisnan mester a implementa y adopta strategianan diverso pa purba stop e transmision di e virus nobo; no obstante, algun nacion no a logra resultadonan alentador, mientras cu otronan a logra stop cu exito e contagio y morto provoca pa e malesa.

Den e sentido aki, Bloomberg News a publica un articulo nobo tocante e 'Ranking di Resiliencia' cu a realisa a base di varios indicador, cu cual a analisa e 53 economia mas grandi di mundo y e medidanan cu cada un a tuma pa enfrenta e pandemia di forma efectivo.

E Ranking di Resiliencia Covid aki ta contempla e aumento di contagio, e tasa di mortalidad, e capacidad di distribucion di prueba, e sistema local di atencion di salud y e impacto di e restriccionnan relaciona cu e virus manera blokeo economico y e mobilidad di e ciudadanonan.

Na luga 53, es decir, e pio posicion, ta Mexico, ya cu di 12 rubro, nuebe ta den color oraño , loke ta nifica cu e medio a posiciona e pais como e pio luga pa biba den era di coronavirus.

E indicadornan cu Mexico a faya tabata resilencia cu 37.6; tasa di fatalidad cu 8.6%; morto pa miyon cu 782; positividad cu 62.3%; blokeo cu 72; mobilidad cu -26.1%; prevision di crecemento di Producto Interno Bruto (PIB) pa 2020 cu -19%; y cobertura sanitario universal cu 61 punto.

Prome cu Mexico ta Argentina cu resiliencia di 41.1; Peru cu 41.6; y Belgica cu 45.6.

Bloomberg a compara e paisnan Latino cu Merca y Alemania, ken a sigura tin e posibilidad di mehora nan capacidad di prueba y esun di dokternan pa atende e malesa; sinembargo, el a menciona cu e bentahanan aki no ta existi na paisnan Latino, ya cu ta e region mas devasta pa e pandemia.

Particularmente a referi cu na Mexico, e tasa di prueba disponibel ta di 62%, loke ta nifica cu e infeccion no detecta ta hopi extendi. Ademas, a señala cu e funcionarionan Mexicano a reconoce cu e cantidad di morto na e pais probablemente ta mas halto cu e cifranan oficial, debi na e pruebanan limita.

Colombia: A tira riba presonan cu intencion di mata nan, segun HRW

(infobae) – Ayera, organisacion Human Rights Watch (HRW) a presenta un informe elabora pa expertonan forense tocante e presonan cu a fayece den un disturbio na e prison La Modelo na Bogota na maart ultimo, y cu a laga den evidencia cu e mortonan aki tabata intencional.

Ta trata di hechonan dia 21 di maart 2020, den oranan di anochi, a informa cu den e centro penitenciario na Puente Aranda a cuminsa un intento di huy cu finalmente a laga 24 interno morto y 107 herido, incluyendo 76 detenido y 31 guardia penitenciario. E motin a tuma luga den contexto di varios protesta den prisonnan di e pais exigiendo condicionnan adecua pa preveni transmision di Covid-19.

Riba peticion di HRW, Independent Forensic Expert Group (IFEG) y International Rehabilitation Council for Torture Victims (RCT) a analisa e 24 informe di necropsia emiti pa Instituto Nacional de Medicina Legal y Ciencias Forenses de Colombia despues di e tragedia den e prison aki.

E expertonan a conclui cu 'mayoria di e heridanan di bala describi den e informenan di necropsia ta consistente cu nan a ser haci cu intencion di mata'. E expertonan a agrega cu 'e informenan di autopsia no ta registra ningun indicio di herida di bala cu tabata efectua unicamente cu meta pa herida e personanan na luga di mata nan'.

Dia 21 di maart, den un video revela pa La Nueva Prensa di loke ta parce un reunion entre Cabello y autoridadnan di Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario (INPEC) despues di e disturbio, ta scucha Cabello bisa cu e ta 'sinti orguyoso' y cu ta 'hopi gradici' cu e guardianan penitenciario pa impedi e huymento. Na augustus, Congreso a nombra Cabello como Procurador General nobo y ta e entidad aki di control cu a hiba dilanti e investigacionnan disciplinario di funcionarionan publico cu lo ta involucra den e mortonan na La Modelo.

HRW ta enfatisa cu Cabello lo asumi e funcion nobo na januari y tin motibo valido pa preocupacion di conflicto di interes cu por limita e posibilidadnan di un investigacion oportuno, eficaz y independiente tocante e hechonan, mirando su cargo anterior como minister y e hecho cu ya e ta parce di a forma su opinion tocante e suceso.

Cuba: Organisacionnan di Derechonan Humano ta denuncia acoso di activista

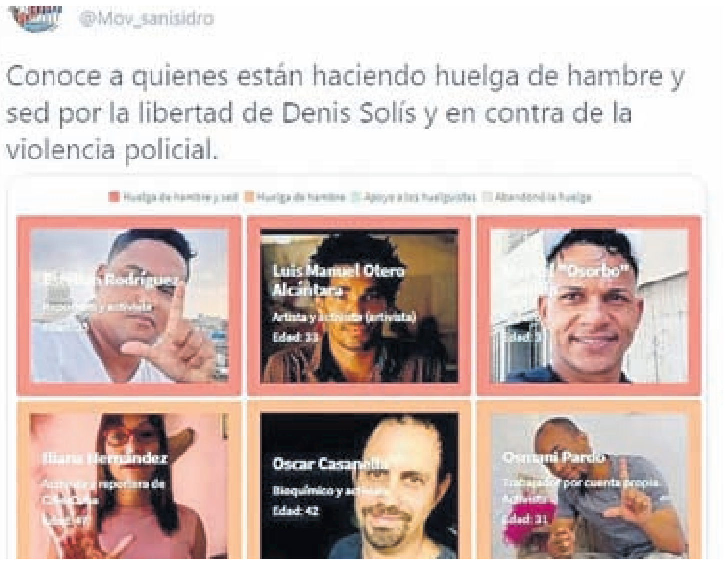
(infobae) – Varios organisacion internacional di derechonan humano, incluyendo Amnistia Internacional, a denuncia acoso na man di Estado Cubano contra un grupo di activista na La Habana cu ta bisa a inicia un welga di hamber como protesta contra e restriccionnan di libertad di expresion.

E Movimiento San Isidro, un grupo di artista, periodista y academico, a yega di haya cantidad di enfrentamento cu autoridadnan comunista den ultimo añanan mientras ta protesta contra e limitenan di libertad di expresion den estado di partido unico.

Miembro- y aliadonan ta bisa cu nan a ser deteni varios biaha pa protesta pacificamente pa e aresto siman pasa di e rapper Denis Solis y su sentencia di ocho luna di prison pa loke autoridadnan a bisa tabata 'descato'.

Solis a acusa un oficial di polis di invadi su cas, cualificando e oficial di 'cobarde' y 'djaca' den un confrontacion verbal cu a transmiti en bibo riba Facebook, y a insulta e ex-presidente Cubano, Raul Castro.

Di su banda, e cuatro principal organisacion opositor Cubano a manifesta nan sosten pa e protesta di Movimiento San Isidro. "Ya nos ta 25 miembro di Unpacu y promotornan di Cubadecide den ayuno solidario cu e Movimiento San Isidro", segun Jose Daniel Ferrar, ex-preso politico cabesante di Union Patriotico de Cuba (Unpacu). Entre e manifestantenan ta Luis Manuel Otero Alcantara, cera na maart durante 12 dia pa usa e bandera Cubano den un presentacion controversial.


@Mov_sanisidro

Conoce a quienes están haciendo huelga de hambre y sed por la libertad de Denis Solís y en contra de la violencia policial.

Venezuela: Guaido ta confia cu Biden lo mantene presion riba Maduro

(LaPatilla) – Presidente encarga di Venezuela, Juan Guaido a bisa ayera cu e ta spera mantene e sosten bipartidista na Merca, mientras presidente eligi Joe Biden ta prepara pa asumi poder na cuminsamento di 2021.

Gobierno di Donald Trump a encabesa na 2019 e reconocemento internacional di Guaido como lider legitimo di Venezuela, parti di un strategia pa forsa e salida di poder di Nicolas Maduro memey di un crisis economico severo y un ola migratorio di mas di cinco miyon Venezolano.

Guaido, tambe presidente di Parlamento controla pa oposicion, a bisa den un entrevista cu Reuters na su cas na Caracas cu e ta kere cu Biden, 'manera cualkier presidente awe na mundo, lo kier aproxima un solucion na e crisis na Venezuela'.

Asesornan di Biden a bisa cu e democrata no tin plan di cambia e enfoke di Washington pa cu Maduro, cu desde aña pasa ta inclui sancionnan riba comercialisacion di petroleo y prohibicionnan amplio pa haci negoshi cu su gobierno.

Pero Biden por haya su mes bao presion pa alivia e restriccionnan cu ta limita Venezuela di cumpra gasolin den exterior, memey di e escasez di combustibel cu tin biaha ta haci actividad economico basico imposibel.

Maduro, ken ta keda cu sosten militar na su pais, ta sigura cu Guaido ta un 'puppet' di Merca y ta sostene cu e sancionnan imponi pa Washington ta ilegal y ta responsabilisa esakinan pa e crisis economico na e pais.

Guaido a mustra su mes convenci cu gobierno di Biden lo sostene man duro contra Maduro, ken el a cualifica di 'dictador, señala pa delito di lesa humanidad' y 'un menasa pa e continente'.

Logra stabilisacion di Venezuela lo ta un 'logro geopolitico' pa e pais y henter e region, el a señala.

Ministerio di Informacion di regimen di Maduro no a responde inmediatamente na un solicitud pa comentario.

Venezuela: 16 mucha deporta a yega Trinidad & Tobago back

(LaPatilla) – E 16 menor di edad Venezolano deporta diadomingo ultimo for di Trinidad & Tobago, di ken no tabatin noticia pa alrededor di 48 ora, a yega ayera na e republica isleño, segun fuentenan di oposicion Venezolano a informa.

"Urgente. Prome prueba di e 16 mucha Venezolano y tur e deportadonan yegando un beach di Trinidad & Tobago", a skirbi riba Twitter e opositor politico Venezolano, David Smolansky, compaña pa un video di e medio T&T Newsday.

Smolansky, ken a denuncia e situacion diadomingo ultimo, a pidi pa despues di yegada di e 16 menor, entre cual tin un baby di cuatro luna, awo garantisa 'nan proteccion y integracion'. Riba e video di T&T Newsday por mira cantidad di e muchanan, algun tapa cu clechi despues di dos dia riba lama y otronan bebiendo awa.

Smolansky tambe a reporta algun ora prome cu e mayornan di e 16 mucha a logra comunica cu e persona encarga di nan, despues di casi 48 ora sin certeza riba nan paradero.

Te na e momento, e regimen di Nicolas Maduro no a pronuncia riba e caso, a pesar cu e mandatario ayera tabata alrededor di 30 minuut riba canal di estado celebrando su di 58 cumpleaños.

E hecho cu no tabata conoce e paradero di e muchanan durante 48 ora a genera interes den sociedad Venezolano, cu a cuminsa puntra riba rednan social unda e 16 menornan tabata y exigi un solucion pa nan.

NO MISHI
CU BO CARA
WWW.BONDIA.COM

LABA MAN
CU HABON
OF HANDSANITIZER
70% ALCOHOL
20 biaha of mas pa dia
70%
BONDIA ARUBA
PREVENI CONTAGIO

AHATA “Excellence in 2020 Awards” ta reconoce empleadonan ehemplar

Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta organisa e ‘AHATA Excellence Awards’ anualmente pa honra e empleadonan excepcional di nos industria turistico. Debi na e pandemia di COVID-19, e anochi special no por tuma luga e aña aki. Sinembargo, ta importante pa reconoce e empleadonan cu den un aña devastador manera 2020 a mantene un nivel halto di motivacion y productividad. E crisis ta exigi un compromiso renoba di un y tur pa reconstrui nos economia, y mas cu nunca AHATA ta determina pa honra e personanan cu a contribui extraordinariamente durante e temporada sin precedente cu Aruba su turismo a enfrenta.

Hopi empleado den e sector a demostra resiliencia y motivacion durante e crisis di 2020 y ta contribui cu un dedicacion enorme. Danki na sponsor CMB (Caribbean Mercantile Bank) AHATA lo reconoce e esfuerso extraordinario di empleadonan ehemplar cu ta na e “front line” di recuperacion di nos industria di turismo.

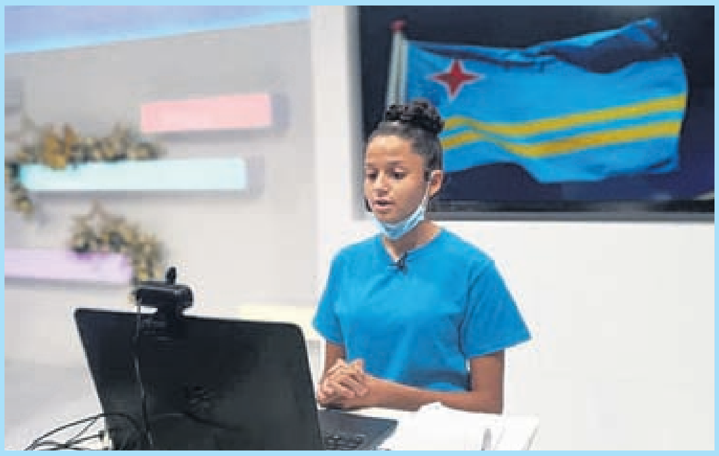
E companianan miembro di AHATA a haya oportunidad pa selecciona un empleado cu a resalta mas cu tur durante e crisis pa ricibi e “AHATA Excellence in 2020 Award.”
Durante un bishita di Presidente y CEO di AHATA, Tisa LaSorte, e honradonan lo ricibi un certificado pa nan dedicacion remarcabel y un regalo pa incentiva spaarmento y yuda contribui na reservanan pa un futuro mas sigur.

Cada homenahe lo keda publica riba red social di AHATA durante e simannan binidero.

Hobennan di Aruba den debate cu hobennan di Bonaire y Corsou

#Sushi mester ser procesa na un manera sostenibel

Den cuadro di dia Nacional y Internacional di Derecho di mucha y den cuadro di e proyecto #MyNewWorld di Unicef Nederland, hobennan di Aruba a debati cu hobennan di Bonaire y Corsou tocante diferente ponencia.



Durante un rueda di prensa di Minister President di Hulanda Mark Rutte, e minister a vocifera cu gobiernonan mester bay scucha e stem di e mucha y hoben mas y asina yega na solucionnan sostenibel pa diferente retonan cu nos paisnan por ta en contra. Esaki a haci cu UNICEF Nederland a crea e proyecto #MyNewWorld. #MyNewWold ta ser organisa na Hulanda, Corsou, Bonaire, St. Maarten, St. Eustatius, Saba y Aruba. Na Aruba Unicef Nederland a acerca Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa realisa e proyecto aki pa nan.

Na Aruba a selecta 8 hoben di entre 14 pa 18 aña cu ta bishita scol secundario pa participa na #MyNewWorld. Ta trata di 4 cabayero y 4 dama cu ta bin di diferente districto di Aruba y for di diferente etnicidad. E hobennan participando na #MyNewWorld ta: Ariany de Weever, Daniel Jones, Giovanna Carisal, Loui-AngeloBislick, Jean Croes, Jordan Peterson, ShaneideeRosaria y Sherona Manuela.

Despues cu e hobennan a bin hunto pa delibera kico segun nan ta retonan di pais Aruba y tambe presenta posibel solucionnan, nan a ricibi training di con pa debati. Ariba 20 di november, dia Nacional y Internacional di Derecho di mucha, e hobennan di Aruba a debati den un manera virtual cu hobennan di Bonaire y Corsou. E debate den forma virtual a tuma luga desde e studio di TeleAruba. Primeramente e hobennan di Aruba tawata opositor di e ponencia di Bonaire cu ta bisa cu problema di salud mental di hoben mester ser trata na scol. Despues Aruba mester a defende su ponencia cu ta bisa cu sushi mester ser procesa na un manera sostenibel. Tambe e hobennan di Aruba a fungi como hurado durante e debate entre Bonaire y Corsou.

E debate a bay den bon ambiente y cu respet pa otro. Tambe e hobennan a siña hopi di otro. Unicef Nederland y Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta sumamente orguyoso di e hobennan cu a representa Aruba.

Siguientemente e hobennan di Aruba lo tin un combersacion cu Minister President di Aruba Evelyn Wever-Croes y Minister di Asuntonan Social Glenbert Croes, camindanan lo ta entregando un raport cu nan consehonan. Di e manera aki e hobennan ta haciendo uso di nan Derecho di Participacion manera e ta hancra den articulo 12 y 13 di e Tratado Internacional di Derecho di Mucha.

Dhaddy Brokke ta desmentí categóricamente información incorecto di un tal Sabina Brokke

Despues di investigación ami, Dhaddy Brokke, a wordo informa cu un tal Sabina Brokke cu lo ta biba na Sombre 23, Santa Cruz, email adres brokkesabina56@gmail.com lo a manda e relato pa prensa den cual e ta insinua cu supuestamente ami lo a malversa placa cu ta toca na baby Lunah.

Mi ta desmentí e mentira aki categoricamente. Famia Brokke no conoce Sabina Brokke y Sabina Brokke no por papia den nomber di famia Brokke. Famia Brokke no tin nada di haber cu su storia mentiroso.

Sabine Brokke no ta registra na e adres Sombre 23 y e email adres cu a wordo duna no ta contesta. En corto henter e opinion publico aki ta un mentira flagrante, dor di un persona fantasma, aparentemente pa purba difama mi persona.
Mi kier comparti mi gevoel y pensamento.Temporada cu a cuminsa e problema rond di Sra. Marisol Lopez Tromp, mi a cuminsa expresa mi mal contento, disgusto y a duna varios opinion ariba mi wall en conexion cu e trato pa cu Sra.Marisol Lopez Tromp.

Despues di un di mi comentarionan ariba Facebook a reply mi cu e texto:“Bo a bay perde na Hulanda y awor si lo bo caba na nada”.E reply aki a haci mi sinti incomodo pero mi a lague pa locual cu e ta.
Mi a sigui duna comentario tocante varios tema riba Facebook y na dado momento mi a ricibi yamada di un persona hopi cercano MEP. E persona aki su pregunta tabata directo“ Ki guerra bo tin cu MEP “ Mi contesta tabata cumi no tin guera cu MEP, mi ta simplemente duna mi remarcanan,opinionnan y malcontento cu no ta basa riba ningun color of partido. Como yiu di tera, como un bos di pueblo mi tin tur derecho pa expresa mi sentimentonan. Despues di e yamada aki mi a keda cu un gevoel cu no tabata un simpel yamada!
E opinion publico aki sin base y manda pa un fantasma cu yama Sabina Brokke, ta ponemi pensa cu ta for di otro direccion e atake aki a bini. Potretnan cu a wordo uza pa e articulo,ta potretnan cu a wordo tuma door di un persona cu a core campaña pa un minister di MEP. E persona aki a fungi como ayudante di nos stage-manager dia di e concierto ‘The Light of Lunah’ y e tabatatin acceso backstage. E mes un potret nan aki a wordo manda pa mi persona despues di e presentacion.

Ami cu dos cantante cu semper mi a canta cu nan ta bezig lunas caba preparando un concierto pa trece alivio y un Pasco diferente den cada hogar. Un concierto cu por wordo mira online safe den tur cas. Pa lunas largo tur e preparacion nan a wordo hasi pa nos por cumpli cu cada exigencia di DVG. No mas cu dos siman pasa a sali un carta pa algun radio pa comunica e concierto y pa duna un proposal. Mi gevoel ta bisa mi cu ta di e forma aki e noticia pa cu e presentacion a yega na algun oreanan y a duna nan e espacio pa traha e plan di difama mi persona.

Remarcabel ta cu promocion di e concierto tabata stipula pa 20 di November y cu un dia prome, pues dia 19 di November,ta sali e asina yama opinion publico cu den mi bista no ta un opinion publico pero un intento di difamacion completo directamente riba mi carera. Y den un forma baho ta lansa un mentira y crea un espacio pa atacha mi nomber.

Mi gevoelta bisa mi cu esnan tras di e articulo aki kier silencia mi y trese descordia entre pueblo y un simpel cantante. Mi ta laga pa cada ken pensa pa nan mes y saca nan cuenta,paso esey ta e forma cu nos bon Dios a crea nos, cada un cu nan mes un pensamento,nan opinion y nan libertad pa expresa. Lo mi respeta cada ken nan opinionnan tambe.

Cu casi 58 aña di carera y retonan tras di lomba y manteni cu mi bon Dios cu a duna mi Vision, Inspiracion, curashi y forsa pa mi por a crea y deleita un y tur,hamas mi a wordo ataca di e forma aki. Esey ta duna mi mas e pensamento di unda e opinion publico aki a bin.

Corda bon mi coleganan y pueblo, awe ta di mi, mañan por ta di boso. Sigui resona boso bos cu canto y den e berdad, nos no ta simpel cantantenan ni hendenan sin sentido. Manera padrino di mi disco “Un Rato”, señor Betico Croes dfm a expresa “cu cultura tambe ta patrimonio di un pais” y cu mi bos lo resona pa semper.
Boso aplauso tabata y ta cuminda pa mi alma y tur dia e ta resona den mi curason. Nada no por cambia mi amor y gratitud pa boso cada un, cu a cubri mi cu amor. Hamas por silencia mi bos.

Dhaddy Brokke

Robert Arends: Eleccion 2021 y covid 19

Despues di e informacion den prensa di Gobierno di Aruba y teniendo cuenta cu Aruba no lo dispone di vacuna contra COVID pa tur votado , ta necesario pa Gobierno di Aruba for di awor caba prepara y habri caminda pa otro forma di vota.

Tin ehempel di U.S.A. , vota adelanta (vía Post o otro medio) y tin ehempel di Hulanda cu ta prepara otro forma di vota (adelanta / más día pa vota).
Aruba por tuma ehempel for di e diferente forma di vota cu ta existi y aplica un o mas pa Aruba na 2021.

Pa preveni aglomeracion en general dia di eleccion , na prome bista , Gobierno mester indica adelanta na partidonan politico y votado nan , kico no ta permiti.
Kisas te hasta un encuesta di parti di Gobierno o di parti di medionan di comunicacion por yuda scoge un o mas forma/dia di vota mas adecuado.

Preferencia, pa preveni aglomeracion, en todo caso ta : mas dia di vota ; mas y otro luga di entrega voto banda di e “stembureau” nan conoci ; votacion a peticion pa medio electronico ; votacion a peticion pa medio di apoderacion (maximo un apoderacion pa apoderado); votacion a peticion pa medio di voto den envelop via Post o otro organisacion ; votacion segun cita(ora y luga) indica pa Censo ; etc etc etc.
Gobierno no solamente mester preveni aglomeracion dia di vota PERO durante ful temporada di campaña.
Lo ta hopi necesario pa limita temporada di campaña di forma drastico y cambia tambe e forma di campaña pa preveni aglomeracion.

Ta necesario si prepara e ley di votacion di moda cu por aplica diferente forma di vota pa eleccion 2021.
No warda te ultimo ora ! PA PENSA Y ACTUA !

BOOGAARD ASSURANTIËN N.V.
Diasabra, 28 di November
9AM - 1PM
Paardenbaaistraat #8
WE'RE OPEN
CONTACT INFORMATION
: 528-8888
: Facebook Messenger
: info@boogaard.aw
: 592-0401

BONDIA ARUBA

Pelea cu arma blanco na La Salle College

Na La Salle College dos auto a drenta tereno di e scol y algun hobennan a cuminsa baha for di auto y enfrenta otro. Aki a start un pelea formal unda tabata tin arma blanco envolvi. Docentenan no por a controla e situacion y a hala atras y bati alarma. Tabata tin te hasta mayor a cay den e situacion. A detene dos mucha homber y un mucha muhe. Tur tres a keda transporta pa warda, polis a papia cu testigo presente, docente y otro hendenan cu mas a mira e situacion. A listra den dos auto y no a topa cu nada mas cu ta un cuchiu grandi cu a keda tuma den beslag.

Abuelo a bay busca su di dos nieto ora a baha auto a lock di su mes

Diamars ultimo pa 12'or merdia na un speelschool na Savaneta un abuelo a bin busca su nieto na e speelschool hunto cu e otro nieto mane custumber. Na momento cu a baha e auto a lock diripiente. E abuelo a bisa su otro nieto warda un rato e ta bay busca ayudo y ora a bay papia cu e juffrouw di e crece pa yama polis paso su auto a lock y su nieto ta den auto. Brandweer y polis a yega mesora pa asina por a habri e auto mas lihe cu ta posibel y esaki a logra tambe den un tempo corto.

Lo cera un Convenio den e trayecto di implementacion di e Codigo di Proteccion

Cada mucha abusa ta uno di mas, esaki ta e palabranan di Lider di Proyecto di sector di salubridad publico, sra. Grace maduro, cu ta trahando incansabel hunto cu e profesionalnan den veld di salud pa cu e trayecto di implementacion di e Codigo di Proteccion.

Segun sra. Maduro, e Codigo di Proteccion a duna e oportunidad pa train y ekipa nos professional nan den sector di salubridad publico a base di e metodo di "Signs of Safety". Signs of Safety ta duna e profesionalnan e herment pa por midi un situacion,ora tin sospecho di abuso di mucha.

E Codigo di Proteccion ta hincaconcreto den otro y ta duna un amplio splicacion di con ta maneha cu caso di abuso di mucha cu e meta principal pa yegana e siguridad di cada mucha y hobenna Aruba.

Den sector di salubridad public actualmente ta den e trayecto caminda Wit Gelekruis y Jeugd Gezondheid Zorg ta cla pa cera un convenio, un "samenwerking protocol" di tur e pasonanconcretocu tin cu implementa,ora ta trata di un caso di abuso di mucha. Esaki ta importante mirando e echo cu den e sector aki nos tin cu anda cu "medischgeheim" di cadacliente. Tur instancia a ricibi tur informacion y training den e lunanan cu a pasa y lo continua e trayecto den e luna venidero.

E meta principal di e Codigo di Proteccion aki ta pa percura pa tur mucha na Aruba por crece den un ambiente di siguridad y fortalece e structura di cuido y trahamento hunto entre eprofesional nan dentro di e instancianan esencial, cu ta forma un parti hopi importante den e bida di un mucha y un hoben. Den e etapa final di aña 2020 y comienso di aña 2021 lo bay tuma luga diferente accion concreto y determinante dentro di e 4 sectornan pa asina finalisa e preparacion di implementacion di e ley di Codigo di Proteccion.

Pa mas informaciontocante e Ley di Codigo di Proteccion por tumacontacto cu Coordinador Nacional di Proyecto sra. Sue Ann Lacle-Ras via email sueann.ras@gobierno.aw.

LOTTO 5
Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 340.000,-
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Sorteo ta awe nochi 6:45 pm
LOTTO

Famia Planea Aruba, celebrando 50 aña!

ing the tough
ving you can
AMI TA DICI

Recientemente Famia Planea Aruba a celebra 50 aña di existencia riba e fecha di 24 di November 2020. Ta bon pa enfatisa cu ademas di ofrece metodonan anticonceptivo, Famia Planea Aruba a sa di expande su producto y servicionan den transcurso di añanan cu e vision di tin un comunidad conscient riba nan salud sexual reproductivo.

Reflexionando riba e fecha importante aki, Famia Planea Aruba kier a comparti un poco di e pasado, presente y futuro di e organisacion.

Pasado
Famia Planea Aruba, tambe conoci como Fundacion pa Promove Paternidad Responsabel Aruba (SBVO) tabata oficialmente estableci riba 24 di november 1970 y a cuminsa brinda su servicionan riba 1 di juli 1971.
Tanto comunidad como e dokternan tabata convenci, cu mester establece Famia Planea aki na Aruba y asina e idea pa realisa esaki a nace, encabesa pa Dokter Cyril Zaandam.

For di un principio Famia Planea Aruba tabata ricibi e sosten financiero di Antias Hulandes y despues di nos Status Aparte, a traspasa esaki pa Gobierno di Aruba como e organo responsabel pa cumpli cu e necesidad, demanda y bienestar di su comunidad.

Presente
Awendia Famia Planea Aruba tin 50 aña di experiencia den e area di salud sexual reproductivo, ta reconoci como un partner di "International Planned Parenthood Federation" como tambe di nos Gobierno di Aruba y ta hunga un rol importante den provee liderazgo na e movemento di salud sexual en general aki na Aruba.

Mientras cu na inicio di Famia Planea Aruba tawata tin un servicio primordial di accesibilidad na metodo anticonceptivo, awo e servicionan a wordo amplia segun demanda di e grupo meta, edad y necesidad cu enfoke principal riba educacion. E servicionan cu Famia Planea Aruba ta ofrece, por varia di un consulta individual te na un tayer pa un grupo of di un guia digital encuanto salud sexual te na un servicio di entrega (delivery service) di bo metodo anticonceptivo, sea ta na bo cas, scol, trabou of unda cu bo por ta.

Futuro
Famia Planea Aruba ta premira un futuro unda cu 'Educacion Sexual Integral' lo sa di tuma un paso grandi den innovacion, por medio di introduccion di un 'Educacion Sexual Integral – Digital' den e scolnan aki na Aruba. Nos ta compromete pa sigui amplia y reenforsa nos partnershipnan local como tambe internacional. Aportando no solamente na e meta, vision y mision di Famia Planea Aruba pero tambe na e metanan mundial pa desaroyo sostenibel (SDG's). Un futuro unda cu nos lo sigui traha structuralmente y asina aporta na e crecemento di e organisacion den su totalidad. Aparte di esaki nos lo sa di sigui eleva e aspecto di productonan anticonceptivo treciendo no solamente productonan nobo riba mercado, pero tambe garantisando un continuidad den productonan existente dunando e cliente asina e opcion di scoge un producto apropia segun su estilo di bida y historia medico.

50 aniversario
A pesar di e pandemia cu nos ta bibando aden, Famia Planea Aruba a opta pa no laga e fecha importante aki pasa sin mas y a scoge pa celebra esaki na un manera diferente cu e comunidad di Aruba. Nos a uza e plataforma social pa asina entretene e audiencia di tur edad cu diferente video-educativo den forma di vlogs, mustrando comunidad un poco mas di kico tur ta pasa dilanti y tras di cortina na Famia Planea Aruba. Enfocando no solamente riba guia y sosten pero tambe educacion y digitalisacion. Di e forma aki nos kier a yega un biaha mas cerca di cada persona y asina aporta positivamente na e salud sexual reproductivo den su totalidad.

Famia Planea Aruba ta gradici nos comunidad completo pa e sosten ricibi durante e 50 añanan aki y ta compromete su mes pa sigui yuda bo planea bo presente y diseña bo futuro. Nos ta invita bo pa bishita nos facebook page: famia planea Aruba, y asina mira e episodionan aki cu ta specialmente pa bo. Famia Planea Aruba, aportando pa 50 aña na bo calidad di bida!

fpa
famia planea aruba
16
4
fpa

297 PROPERTIES
Bo kier bende bo cas?
Laga nos juda bo.
Jama of w'app: 699-5925.

Sheqayli Ascencion hopi contento cu Aruba un biaha mas ta participa den Football for friendship

Algun aña pasa mi tabata tin e honor pa representa Aruba na Russia den un football for friendship social program. Esaki ta un programa pa hobennan di edad 11 – 14 aña cu ta siña bo fuera di technicanan y competencia di futbol tambe 9 balornan importante di bida.

Balornan cu si bo usa nan como guia ta yuda bo crece y desaroya bo mes den forma hopi noble den loke cu nos kier logra den bida. 2018 sigur ta bata un aña di enseñansa pa mi y di hopi alegria mirando cu mi a conkista e titulo tambe pa Aruba y cu a pone portanan habri pa mi specialemente den e categoria cu mi a gana di Young Journalist projecto ecologico.

2019 F4F a duna mi algun tareanan pa haci cual mi a cumpli cu ne unda mi a gana pa cual tambe mi a hanja reconocimento.

Aruba no a cay den e loting pa participacion pero si aña aki, pa cual mi ta hopi contento cu nos tin bon representantenan.

Covid su entrada a haci cu e aña aki mester a reinventa henter e strategia. Durante 4 luna largo tabata tin hopi noticianan cu mester a wordo reparti rond di mundo unda cu mi mester a graba na cas y manda diferente noticinan positive cu Aruba a haci durante e pandemia cual a pasa tambe rond di mundo den e F4F Good News Edition. Un otro tarea tabata un entrevista cu un futbolista di mi isla y mi entrevsita Ronald Gomez capitan di e RCA como ekipo campeon di Aruba cu a bay viral. Mi tabata invita hunto cu e otro ganadornan di añanan anterior pa presenta un Webinair basa riba ecologia y aki mi a presenta mi speech riba ecologiana Aruba y tambe nos animalnan den extension.

Mi tarea cu Football for friendship no a keda te eynan paso a cambia e strategia di encuentro pa hasi uno E-Edition.

E prome season di F4F E Edition ta for di 27 di November pa Decemebre 10 y for di e plataforma digital aki mi tin e oportunidad pa por ta hurado di diferente projectonan di e mas di 80 paisnan participando. Durante un weekend largo mi mester a lesa y husga con e clubnan aki di e paisnan cu ami a haya pa judge a sigi cu nan training of projectonan durante di e pandemia. Ta tin diferente criterianan y durante di otro siman un biaha mas mi lo mester ta live pa 4 dia pa husga nan presentacionan. Un tarea poco dificil paso ta diferente cultura, idioma y presentacion.

Pa mi sigur ta un satisfaccion pa por ainda forma parti di e organisacion aki, y ta desea Sundari, Dyron, Gionne y Jaydon tur clase di exito. Boso tin un tarea super bunita pa bay haci mirando cu boso lo ta e prome nan cu ta den e plataforma digital aki representando Aruba. Disfruta di e online International Friendship Camp – Grand Forum y e E world championship.

Sarah –Quita Offringa lo duna bek na nos muchanan

Sarah –Quita Offringa ta un orguyo pa e pueblo di Aruba. Un hoben sigur cu ta un ehempel pa hopi otro mas y esaki e la demostre den su disciplina y respet cu e tin pa su mes y su deporte cu mas e ta stima. Sarah –Quita Offringa varios biaha campeon mundial di windsurf. Despues di a biaha rond mundo y a competi den diferente competencianan grandi rond mundo e hoben Sarah –Quita Offringa ta duna bek na e comunidad di Aruba y principalmente na e muchanan di Aruba. Riba Facebook di e deportista e ta duna di conoce e ta organisando un Kids windsurf camp den luna di december 2020 na fishermens hut, pa e muchanan di Aruba entre 8 -12 aña.

Tur cos cu mester sa tocante e pildo di aborto segun un ginecologo

(insider.com) - Desde cu FDA a aproba e pildo abortivo mifeprestona na 2000, e abortonan den hogar autogestiona na Merca. A bira cada biaha algo mas comun.

Ta wordo utilisa 2 pildo pa induci un aborto spontaneo
2 pildo, mifeprestona y misoprostol, ta wordo uza hunto pa completa un aborto autogestiona, a bisa na Insider e ginecologo di Universidad di Yale, Dra Mary Jane Minkin.

Despues cu un proveedo di atencion medico splica bo otro opcionnan di aborto y completa e pruebanan di laboratorio pa sigura cu e ta un bon candidato pa aborto cu medicamentonan, lo bo por receta mifeprestona y misoprostol, instruccionnan tocante con pa uza e pildonan y un number pa yama si mester di ayudo, durante of despues di e aborto.

Na cas, prome tuma e mifepristona, cu ta blokia e produccion di progesterona, un hormona necesario pa mantene un embaraso. Inmediatamente despues of te cu dos dia despues, segun e instruccionnan di bo medico, tuma misoprostol, un medicamento cu ta haci cu e utero ta contrai y pusha e embryo of feto pafo di bo curpa.

“Bo lo experimenta, den cierto sentido un aborto spontaneo”, Minkin a bisa.

Bo por uza e pildo abortivo te cu 11 siman despues di bo ultimo menstruacion
Un persona por realisa un aborto autogestiona te cu 11 siman despues di e prome dia di su ciclo menstrual, Minkin a bisa.

Despues di esey, bo mester busca/explora otro opcionnan. E personanan cu DIU, trastorno hemorragico, sospecha di embaraso ectopico of cu ta alergico na e pildonan, no por aborta cu medicamentonan, segun e Clinica Mayo.

E eficacia di e pildonan abortivo ta cambia segun e limite di 11 siman ta keda acerca. Por ehempel, e pildo tin un eficacia di entre e 94% y e 98% pa e personanan cu tin menos di 8 siman di embaraso. Pero pa e personanan cu tin entre 9 y 10 simannan di embaraso, e pildo ta efectivo entre 91% y e 93% di e biahanan, e sitio web di Planned Parenthood ta bisa.

Tin biaha e mediconan ta receta dosis adicional di medicamentonan pa e patentnan cu ta mas cerca di e umbral di e 11 simannan, loke por aumenta e eficacia, segun Planned Parenthood.

E proveedonan di atencion medico den persona y online ta ofrece e pildo abortivo pa obtene e medicamentonan cu bo mester pa un aborto automedica, bo mester consulta esaki cu un ginecologo capacita y autorisa pa administra e pildonan. E mayoria di e ginecologonan tin e capacidad aki, Minkin a bisa y por yama y puntra cu anticipacion si no ta sigur.

Si bo persona no por sede na un ginecologo den bo area, bo por solicita e pildo online
Carafem, un proveedo di atencion medico reeproductivo den Maryland Georgia,Tennesee,Washington DC Illinois, ta ofrece servicionan di aborto medico tanto den persona como telemedicinal.

E personanan cu kier e pildo den e estadonan aki pero no ta biba na un distancia di por ta un automobil di un proveedo tradicional por programa un video conferencia encripta cu un medico y despues bo lo wordo manda e pildonan via ship, segun e hefe di oficial di operacionnan Melissa Grant.

E complicacionnan straño ta inclui sanger excesivo, clompi di sanger y tambe infeccion
Aunke e ta un poco comun, ta existi complicacionnan cu por pasa despues di un aborto autogestiona, manera sanger den excesivo, clompi di sanger y infeccionnan.

Sin bo persona tin algun of ta experimenta e sintomanan aki, consulta cu bo proveedo di atencion medico inmediatamente y bay hospital.

Seis forma di alivia stress di forma natural

(msn.com) - Pa alivia stress, bo por purba strategianan manera haci ehercicio, practica tecinacanan di relahacion, drumi mas, come di manera saludabel, conecta mas cu bo sernan keri y haya maneranan di hari mas.

1.Ehercicio
Hogopian ta recomenda e ehercicio aerobic, manera hiking, core bicicleta of baila, pero ta bisa cu e tipo specifico no ta importa tanto como realisa algo di actividad fisico. “Mester aumenta e frecuencia cardiaco, bo mester soda un tiki y hala rosea cu dificultad”, e ta bisa.
Haci ehercicio incluso ora bono ta sinti bo mes cu stress tambe por yuda bo maneha e stress mas adalente. Un estudio di 2007 publica den e revista Psychoneuroendocrinology a compara e respuesta di stress di e atleta nan elite cu esunnan cu no ta atletanan saludabel. E investigadonan ta somete cu e participantenan na e prueba di stress social di Trier o TSST, un procedemento standard pa induci stress den e estudionan.

2.Practica tecnicanan di relahacion
E practica di tecnicanan di relahacion manera e respiracion profundo, e meditacion of e yoga tambe por yuda control stress.
E meditacion tambe tin un serie di beneficionan, incluyendo e alivio di stress. Un estudio chikito di 2013, e studiantenan di medicina cu a participa den un programa di meditacion di atencion pleno di cuatro dia tabata tin nivelnan di cortisol significativamente mas abou den comparacion cu prome cu e programa. Un revision di mas cu 200 estudionan publica den e revista Clinical Psychology Review tambe a haya cu e meditacion di atencion pleno tabata efectivo pa reduci stress.

3. Drumi mas
Cualkier persona cu mester a funciona cu solamente un par di ora di soño sa cu e falta di soño ta haci cu e ta mas dificil pa deal cu cualkier cos, incluyendo e stress. De hecho, e 21% di e adultonan ta informa cu nan ta sinti mas stress ora nan no ta drumi suficiente .
E adultonan generalmente mester di 7 ora te cu 9 ora di soño anochi y esunnan cu ta drumi menos cu esey ta informa di ta mas stressed. Pero pa hopi personanan, e stress ta dificulta reconcilia cu soño. E cortisol, e hormona di stress, ta stimula y alerta, loke por dificulta e adormecimento.

4. sigui un dieta saludabel
Otro clave pa controla e stress ta bo dieta. “e nutricion saludabel ta hopi importante” Hogopian ta bisa. “Come hopi fast food of cuminda cu ta contene hopi hariña procesa mescos cu sucu, lo laga bo sinti pio”.

5. Conecta mas cu bo sernan keri
Ora bo ta sinti stress, e por ta util pa comunica cu bo amigonan y familiarnan. E estudionan a haya cu e personanan cu menos apoyo social ta mas reeactivo na stress y ta mustra un aumento di e frecuencia cardiaco, e presion arterial y e nivelnan hormonal, segun un revision di 2007 publica den e revista Psychiatry.
Tene un miho amigo banda di bo por haci cu ainda e lo ta ainda mas facil di deal cu stress. Un estudio di 2011 publica den psicologia di e desaroyo di muchanan entre 10 y 12 aña a haya cu tene un bon amigo cerca ta conduci na nivelnan abou di cortisol despues di un situacion desagradabel. E investigadonan a haci cu e muchanan skirbi den un diario varios biaha pa dia pa registra su experiencianan y evalua e nivelnan di cortisol den bo saliva.

6.Hari mas
Ora ta trata di stress, e harimento ta realmente un di e mayor medicina nan. De hecho, hari ta kita cambionan inmediatamente den bo curpa cu por yuda contraresta e respuesta na e stress.
Ora di hari, bo ta tuma mas aire rico den oxigeno, cu ta stimula bo curason, pulmonnan y musculonan. Tambe aumenta e liberacion di endorfina, ta mehora e circulacion y ta yuda bo relaha e musculonan, cu diariamente nan ta tenso ora cu bo ta stress.

BONDIA ARUBA

Misterioso monolito di metal descubri den desierto remoto

(CNET) – Ta un storia conoci. Bo ta den un helicopter bulando riba un region remoto den sur di Utah na Merca mientras ta conta carne, na momento cu diripiente bo ta mira un monolito sin splicacion saliendo for di suelo. Inicio di tema musical di 2001: A Space Odyssey.

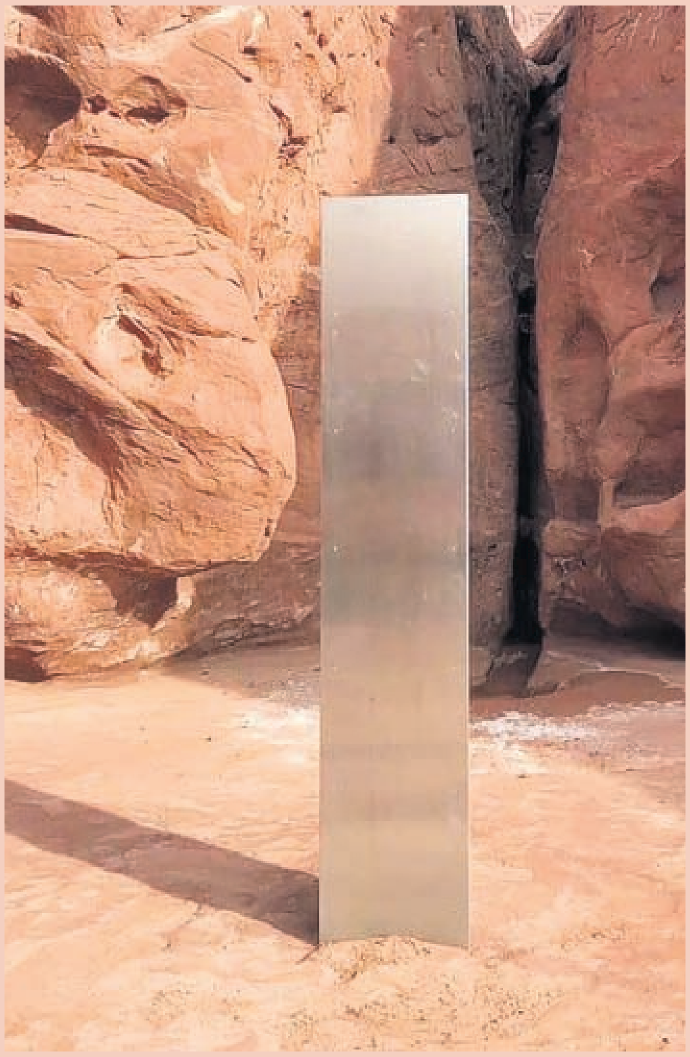
KSL TV na Utah a reporta e hallazgo inusual diasabra ultimo, compartiendo imagennan saca pa tripulacion di un helicopter di Departamento di Seguridad Publico di Utah cu tabata asistiendo Division di Recurso di Bida Salvahe den conteo di carne.

Reportero Andrew Adams a tweet e opinion creativo di e stacion pa cu e noticia, cual ta similar na un episodio di Star Trek. “Mi lo bisa e ta probablemente entre 3 pa 3.6 meter di haltura”, piloto Bret Hutchings a bisa KSL. “Nos tabata haciendo chansa cu si un di nos diripiente ta desaparce, e resto di nos ta purba huy.” E tripulacion a aterisa pa mira mas di cerca. Hutchings a bisa cu e monolito ta pega firmemente den e suelo y a specula cu por tin un conexion cu NASA, of por ta un piesa di arte.

Departamento di Seguridad Publico di Utah a comparti e storia riba Facebook, bisando: “Ningun dia ta igual pa miembronan di nos Aero Bueau, y loke nan a encontra recientemente mientras tabata riba un mision pa conta carne tabata hopi... unico.” E departamento a tene e ubicacion exacto secreto.

E monolito tin un similaridad impactante na e monolito alien crea pa e pelicula iconico di Stanley Kubric, 2001: A Space Odyssey. E Aero Bureau a comparti un potret riba Instagram hunto cu e pregunta, “mentenan curioso kier sa, kico esaki ta?”

Kico ta e monolito? Arte? Posiblemente. Un mensahe di un civilisacion alien? Poco probabel.



Agencia principal di noticia Danes offline despues di atake di hacking

RITZAUS BUREAU

(AP) — Agencia noticiero mas grandi di Dinamarca cu ta entrega texto y potret na medionan di comunicacion Danes a cay offline despues di un atake di hacking ayera.

“Ritzau tabata e obhetivo di un atake di hacker trempan awe [diamars] mainta. Ta parce di ta un atake profesional”, CEO di e agencia noticiero, Lars Vesterloekke a bisa. “Awo nos a scoge pa shut down tur nos servernan pasobra nos no tabata sigur cuanto daño e atake por ocasiona.”

E-mail y telefon a cay y a manda noticia via un sistema di e-mail di emergencia. No a keda cla ken ta tras di e atake y na ki momento e agencia lo bay back online.

Desde 1866, Ritzau, basa na Copenhagen a distribui informacion y produci noticia pa medionan di comunicacion, organisacion- y companianan Danes.

India ta prohibi 43 app mobil mas, incluyendo hopi di China

(AP) — India a prohibi 43 app mobil ayera, incluyendo hopi di China, cu ken e ta cera den un conflicto militar riba nan frontera na Himalaya.

Ministerio di Tecnologia di Informacion Indio a bisa cu e appnan ta menasa e ‘soberania y integridad di India’.

E appnan prohibi ta inclui esnan di e gigante minorista Chines, Alibaba Group.

E movida ayera ta bin algun luna despues cu India a prohibi cantidad di appnan Chines, incluyendo TikTok y e wega PUBG, bisando cu a ricibi reportenan cu nan tabata ‘horta y transmiti data di usuario clandestinamente’.

China y India ta mara den un disputa fuerte tocante frontera pa varios luna, den e region remoto di Ladakh. E enfrentamento entre e gigantenan Asiatico na mei a converti den un lucha feroz, y despues a empeora dia 15 di juni cu soldadnan usando baton, piedra y mokete den combate, lagando 20 tropa Indio morto. Ta kere cu China tambe a sufri casualidadnan, pero no a duna ningun detaye.

Ambos banda a tene varios ronda di negociacion entre oficialnan militar y diplomatico, pero e tension ta persisti.

Lidernan di partido den gobierno a elogia e prohibicion di e appnan na India como un forma pa mitiga e influencia cresciente di China.

Appnan propiedad Chines a haya un mercado creciendo rapidamente na India, cu algun compania creando appnan specifico pa India cu a explota den popularidad.

LGS
L.G.SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

STAY LOCAL. SAVE LOCAL.

From now until November 30, 2020, all locals **GET 25% OFF** their entire bill at L.G. Smith's Steak & Chop House. Now, that's a deal worth savoring.

For reservations please call 523-6195 or visit lgsmiths.com
Proof of residence with a valid ID must be provided before receiving a discount.

Trevor Noah lo ta anfitrion di Premio Grammy 2021

(AP) — Anfitrion di 'The Daily Show' y comediante Trevor Noah a ser nombra como anfitrion di e Premionan Grammy 2021.

E academia di grabacion a haci e anuncio algun ora prome cu e nominadonan pa e proximo show ta keda revela. Esaki lo marca e prome biaha cu Noah ta anfitrion di e Grammys, cual lo tuma luga dia 31 di januari proximo.
Anteriormente e aña aki, Noah a competi pa su prome Premio Grammy: E ganador di Emmy, di 36 aña di edad, a ser nomina pa miho album comedia cu 'Son of Patricia', pero a perde contra Dave Chappelle.

"A pesar di e hecho cu mi ta extremadamente decepciona cu e Grammys a nenga di laga mi canta of ta nomina pa miho album pop, mi ta encanta di ta anfitrion di e evento auspicioso aki", Noah a bisa den un declaracion. "Mi ta kere cu como un nominado na Grammy, ami ta e miho persona pa ofrece un schouder na tur e artistanan maraviyoso cu no ta gana riba e anochi, pasobra ami tambe sa e dolor di no gana e premio! (Esaki ta un schouder metaforico, mi no ta purbando di contrae Corona). Mi ta topa boso na e di 63 Grammys!"

Campeon Ken Jennings lo ta prome anfitrion interino di Jeopardy!

NEW YORK (AP) — Ken Jennings, ken tin e record ganador di Jeopardy!, lo ta e prome den un serie di anfitrion interino reemplasando Alex Trebek na momento cu e show reanuda produccion dialuna proximo.

Productornan a anuncia dialuna cu Jennings, kende a gana 74 wega consecutivo y a bay cu e titulo 'Miho den Historia' di e show den un competencia aña pasa, lo ta anfitrion di episodionan cu lo transmiti na januari.

Un anfitrion a largo plaso pa reemplasa Trebek, kende a muri di cancer dia 8 di november ultimo, lo ser nombra despues.

"Door di trece anfitrionnan invitado familiar pa e futuro cercano, nos meta ta pa crea un sentido di comunidad y continuidad pa nos publico", productor ehecutivo di e show, Mike Richards, a bsia.

E show ta den su di 37 aña di sindicacion, y Trebek tabata su unico anfitrion. Ainda ta transmitiendo episodionan cu Trebek a filma prome cu su morto.

Art Fleming tabata anfitrion di edicionnan anterior di e show, incluyendo e Jeopardy! Original cu a debuta na 1964 riba NBC y a transmiti pa un decada.

Richards a bisa cu Jeopardy! lo transmiti episodionan ripiti pa e simannan di dianan festivo cuminsando dia 21 y 28 di december proximo, cu ta nifica cu e ultimo siman di show di Trebek transmitiendo lo ta dialuna dia 4 di januari.

Episodionan di Jennings ta cuminsa dia 11 di januari.

Kelly Clarkson ta aludi na posibel motibo di su divorcio

(Eonline) – Kelly Clarkson sa masha bon cu loke no ta mata bo ta haci bo mas fuerte. E musico ta reflehando riba su 2020 tumultoso, cual anteriormente el a yama un 'dump na candela' y un 'roller coaster emocional', pa pon'e suave.

Y ta parce cu un di su puntonan mas dificil di e aña – divorcio di su ex-esposo Brandon Blackstock – de hecho a hacie mas fuerte door di siñ'e un les importante tocante crecemento personal.

Riba su talk show diamars ultimo, Clarkson a completa e frase 'mi ta gradici na 2020 pa e les cu mi a siña tocante...' cu e respuesta 'mi mes'. El a duna un splicacion candido cu a aludi na un posibel motibo pakico el a divorcia Blackstock na juni.

"Hasta cu 38 [aña di edad], mi ta sinti cu mi semper ta cambiando y progresando den un bon sentido, den un bon forma. Y mi semper kier sigura cu mi ta e miho version di mi mes", Kelly a bisa e audiencia di The Kelly Clarkson Show. "Desde chikito mi mama ta bisa mi: Bo ta e hendenan cu ta rondona bo. Bo kier sigura cu bo ta rondona pa hende cu tambe kier ta e miho version di nan mes y tambe kier un meta comun pa tur hende, no djis nan mes, corecto?"

CRITICS
CHOICE
AWARDS
THE CW

El a continua: "Hende por ta malo pa bo na dado momento. Y mi ta kere cu tur hende ta djis pensa, 'oh well esey ta nifica nan ta malo'. Wel no necesariamente ta nifica esey, e ta djis nifica cu boso ta riba diferente caminda. Y mi ta kere cu esey ta ok", el a bisa, agregando cu 'tur hende ta riba un enseñansa diferente'.

BONDIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Parlamentario Endy Croes (MEP) :

Brainstorm Session di AVP "Berebere"

Profesionalnan por pidi Mike Eman regresa e 3600 miyon cu AVP a presta y Aruba lo ta salba

Parlamentario Endy Croes a mira con Mike Eman y su "gang" a cuminsa regala "mangel" atrobe a traves di un Brainstorm Seccion cu Mike Eman y AVP ta organisando den Renaissance Convention Center. Un pregunta na su luga ta con AVP ta paga e Convencion Center aki? Diferente diahuebs ta uzando e sala aki. Barata sigur e no ta. Pornada tampoco e lo ta. Ley di Financiamento di partidonan Politico a pasa. Pues Parlamentario Croes lo cuminsa lansa preguntanan oficial al respecto.

Mike Eman y AVP a "masacra " Pais Aruba:
Tur persona y instancia tin nan libertad y derecho pa reuni cu esunnan cu nan ta desea. Pero como profesional mi ta kere cu ta na su luga pa Bo pone Bo mes bon na altura prome cu drenta un aventura. Parlamentario Endy Croes ta menciona por ehempel e reporte "Annual Statestical Digest" di Banco Central di Aruba. Por haya esaki riba website di Banco Central. Busca Economic Indicators den e rapport aki y den e columna Government Sector lesa financia Deficit di pais Aruba. Pues cu algun simpel "click" por educa nos mes con Mike Eman y AVP a "masacra" finanzas di nos pais creando e Mega Debe.

Deficit na (2010) 188.6 miyon, na (2011) 325.2 miyon, na (2012) 443.3 miyon, na (2013) 332.8 miyon, na (2014) 405.8 miyon y aki Hulanda a intermedia cu un KB unda Mike a drenta welga di hamber bebiendo ensure anochi laat bou un tent, na (2015) 185 miyon, na (2016) 177.3 miyon y na (2017) 133 miyon. Pues Mike Eman y AVP a presta 2200 miyon florin esta 2.2 miljard solamente pa cera deficit den cada presupuesto di Gabinete Eman 1 y 2. Dieptriest! Banda di esaki no por lubida 1600 miyon esta 1.6 miljard di Bo Aruba. Por mira esaki den rapport di Algemene Rekenkamer.

Pues un total di 3600 miyon a endueda Aruba den apenas 8 aña. Gabinete Evelyn Wever Croes a bolter esaki pa un Surplus den corto tempo den aña 2019 y tabata presupuesta un otro Surplus di 46 miyon pa aña 2020 y lamentablemente Covid 19 a bati na porta y tur scenario a cambia.

Ta cu e hendenan aki nos profesionalnan ta sinta traha plan?
Cu tur respet pero ora Bo mira profesionalnan manera Randall Croes, Calix Ashby, Vanessa van der Veldt, Endrah Richardson Gumbs pa nombra algun ta laga un sabor hopi amargo atras. Ki amor nan por tin pa nan pais pa sinta "brainstorm" cu Mike Eman, Mervin Wyatt Ras, Jennifer Reyes hendenan cu a desgracia e pais aki financieramente? Di Josephine Albertus di SIMAR Bo por spera esaki paso su agenda y draaiboek ta "berde dimes" y ta notabel den pueblo.

Parlamentario Endy Croes kier expresa cu ta imposibel bo brinda Mike Eman y AVP un di 3 oportunidad. Mescos cu el a gaña pueblo cu e lo "elimina" BBO y a aumenta esaki e lo bolbe haci cu boso nan. Mescos cu el a gaña pueblo cu e lo baha prijs di awa y coriente cu 25% from "day one" y rapport ta ilustra cu el a aumenta esaki cu 35.5% e lo bolbe haci'e. Mescos el a gaña pueblo cu e no lo saca ningun dividendo di companianan estatal y rapport a ilustra cu el a saca 201 miyon florin den 8 aña di nos companianan estatal na dividendo y e lo bolbe haci'e. Asina nos por sigui. Nos no por busca e solucion cerca esun cu a causa e desaster y e dolor. Ta mescos Bo confia pushi cu pisca. Aruba merece miho!

Sesion brainstorming di AVP cu mundo di enseñanza

Diahuebs anochi a tuma luga e di cinco edicion di Sesion di Brainstorming 'Scucha, Pensa, Recupera Miho' organisa pa Partido di Pueblo Arubano (AVP). Mescos cu esunnan anterior, e encuentro a tuma luga den Renaissance Convention Center caminda e stakeholders ta bini hunto y ta haci presentacion na un delegacion di e partido, cu na su luga por haci pregunta.

E prome panelista tabata Sr. Randall Croes, Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA), kende a splica tocante nan plannan andando pa amplia e scol cu klasnan di HAVO. Tambe a expresa deseo di por yega na un operacion mas sostenibel pa inversion di contribucion den mehoracion academico. Croes tabata e prome pa menciona tambe e falta cu tin di docente, agrava pa 'vergrijzing' y cu Pais Aruba no ta reconoce diploma di otro paisnan di habla Hulandes manera Surinam, por ehempel.

Siguientemente Sr. Calix Ashby, como President di Stichting Onderwijs van de Advent Zending Aruba y di Aruba Adventist Academy a duna un splicacion di nan scol cu ta basa riba e sistema di Enseñanza conoci como K12. Di e mesun forma e otro panelistanan tambe a haci un introduccion di nan respectivo scol. Ta trata aki di Sra. Mariana Jimenez, conrector di Colegio Arubano, Sra. Vanessa van der Veldt di International School of Aruba (ISA), Sra. Inge La Haye di Stichting Onderwijs Combina (De Schakel) y Sra. Jasmin Tromp y Sra. Endrah Richardson-Gumbs di Colegio San Nicolas.

Comun entre tur e panelistanan tabata e realidad cu yegada di pandemia a bruha henter e ritmo di studio cu tanto alumno como docentenan tabata custuma na dje. A logra adapta rapidamente danki na hopi dedicacion y perseverancia di parti di e profesionalnan, pero cu a bay na costo di nan bienestar fisico y mental. Esaki a hiba na e realisacion cu no ta existi un sistema di apoyo pa docentenan. Esaki ta un punto cu Sra. Josephine Martilia- Albertus como president

di Sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR) kende tambe tawata tey presente a sostene plenamente.

Otro puntonan cu a bin dilanti ta e falta di internet di velocidad halto riba e isla, y con hopi famia no tin e recursonan pa percura cu cada mucha tin e computer of laptop cu e tin mester pa por cumpli cu lesnan for di cas. Acuerdo firma entre Gabinete Wever-Croes y Den Haag tambe ta un preocupacion pa esunnan den tereno di Enseñanza ya cu ta papia di evaluacion di desempeño y mas recorte den presupuesto.

E delegacion di AVP, consistiendo di mr. Mike Eman, Sra. Jennifer Arends-Reyes, mr. Gerlien Croes, Sr. Marlon Sneek y drs. Rene Herde tabatin diferente pregunta pa e panelistanan. Den e simannan nos dilanti, e sesionnan di brainstorming aki lo continua pa toca otro aspectonan cu ta di importancia pa un comunidad saludabel y stabil.

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

Lider di Fraccion AVP, Marlon Sneek:

Riba mesun dia di firma acuerdo

Hulanda ta corta poder di Parlamento y manda traha presupuesto di nobo

'Ta un bon momento pa refresca memoria di tur hende," segun lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a trece dilanti durante conferencia di prensa, pa mustra cu Aruba ta conta awe c'un profeta den persona di Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Parlamentario Sneek a mustra mesora cu mester pone e accent o si cu Evelyn ta e profeta di desaster, sigur despues di a mira un cantidad di grabacion cu a bay rond riba medionan social, caminda por a mira con na 2015 Wever-Croes a practicamente profetisa tur loke el a haci awe.

"Con el a entrega autonomia di e pais aki, con el a bay di acuerdo pa introduci un cantidad di medida riba nos pueblo, caminda tur hende por lesa e 'landenpakketen' den cual por mira bon cla diferente punto cu el a yega di anticipa.

Number un ta cu na 2015 Evelyn a bisa cu e cos aki mester tuma luga basa riba un Rijkswet of via di un KB y no via di un 'Landsverordening' cu ta un ley local y awe pueblo por wak cu Evelyn ta cumpli cu esaki.

Awe Aruba no a haya uno, sino dos Rijkswet; anto tur hende por mira con Evelyn ta trata di hunga cu inteligencia di e comunidad aki, bisando cu Aruba no tabatin su autonomia financiero bisando cu y a tabatin un ley di CAFT caba.

Un ley cu tur hende por corda con lider di AVP a bay guera cu Hulanda, ya cu e Rijkswet cu awe Evelyn Wever-Croes a acepta, tabata firma caba for di 2015, pero gobierno di AVP a bisa Hulanda cu absolutamente cu NO y cu gobierno di AVP lo bay haci'e un ley local. Cu na momento cu nos autoridadnan local, nos profesionalnan local, nos instancianan local, traha y yega caminda nos mester yega, Parlamento di Aruba mes lo ta esun cu ta dicidi cu esaki a yega na su final.

Awe Aruba tin Rijkswetnan cu ta bay conta pa riba shete aña y esun cu ta bay dicidi si e Rijkswetnan aki ta stop di existi, ta Hulanda y no Aruba y esey ta e diferencia ora bo ta entrega autonomia di e pais aki.

Awe tur hende por mira mesun profeta aki cu a papia, e tempo aya, di BTW y VAT di dos digito, awe por lesa den e Landenpakket con Evelyn a firma y bay di acuerdo cu ta pa elimina BBO y ta bay bin cu VAT di 12.5%.

Esey ta locual Aruba ta confrontando, con nos companianan publico ta bay ta bouscrutinio di Hulanda. Probablemente un Arubus of Postkantoor por conta cu ta bay tin problema pa nan den futuro. Companianan cu a traha duro cu nan pa produci suficiente ingreso, pero nan por prepara pa doek op.

Pa loke ta servicionan, e Landsbesluit cu Wever-Croes a firma na Hulanda, y como tal Parlamento no tin nada mas di bisa, ta stipula cu AZV mester kita un cantidad di remedi for di 'positievelijst' y corta 5 miyon Florin pa luna. Esey ta loke e profeta di desaster a firma riba Friday the 13th, segun Sneek, entregando e poder di Parlamento den man di un organisacion na Hulanda.

Rapidamente, e mesun atardi despues di a firma Secretario di Estado Knops a manda un carta pa Tweede Kamer informando nan cu a firma cu Aruba. Aki e ta indica bon cla cu loke Aruba a fia caba riba mercado internacional, ta keda pafo di loke Hulanda ta bay presta nan. Kier men, den esencia, nada no a cambia entre loke Gobierno a nenga pa firma na juli, cu loke si a firma awo. E carta ta indica cu Aruba ta haya un maximo di 808 miyon, loke ta nifica cu e presupuesto cu Parlamento di Aruba a aproba siman pasa y cu MEP a haci tanto fanfaria cune, mester benta afo paso den wowo di Hulanda, e no ta conta mas.

Di mesun manera, e lista pa inversion pa 40 miyon Florin pa 2020, Hulanda a manda bisa cu e mester wordo argumenta y lo keda bou aprobacion di CFT.

"Kico cu nos kier haci, mester haya OK for di Hulanda; esey ta loke e profeta di disaster a hinca Aruba den dje. Esey ta e realidad cu MEP a hinca Aruba aden. Mira kico e subrina preferi ta haci cu e lucha di e libertad.

Mira con el a entrega e autonomia cu e pais aki a bringa p'e," Sneek a bisa. Si no tabata pa e autonomia ey, nos no lo a conoce nunca e desaroyo coo pais Aruba y nos por mira nos bisiñanan cu tin 10 aña, e diferencia cu tin; anto ta perde paso hendenan incapaz cu no por a sinta na un mesa y yega na un miho areglo.

E diferencia ta cu Gobierno na 2015 a priminti di lo cumpli y a pone pia abou pa bisa cu nos kier un Landverordening, y na November 2019 Evelyn Wever-Croes y Xiomara Maduro a firma un protocol pero no a cumpli lagando Parlamento cambia e ley di LAFT.

E ora ey Hulanda a bisa: Mi no ta confia bo mas y mi ta bin cu mi Rijkswet. Mi ta bin tambe cu un organo cu cual mi ta bay controla stap voorstap y punto pa punto kico bo ta bay haci.

Y asina riba prome dia caba, nos ta wak con Parlamento ta perde su poder; esey ta e Aruba nobo cu e Gobierno aki a hinca nos pais aden.

BON DIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Prome minister Evelyn Wever – Croes ta felicita directiva nobo di Parlamento Hubenil pa aña 2020-2023

Parlamento ta un di e tres pilarnan di e Trias Politica cu nos conoce desde 1748 y e tata di e filosofia tabata e Frances Charles Montesqui. Parlamento ta e Poder Legislativo, e otro dos pilarnan ta e Poder Ehecutivo y e Poder Hudicial. Trias Politica tabatin influencia riba henter mundo y a wordo considera como un di e guianan mas importante pa e structura politico di casi tur Pais nobo.

Cu e Trias Politica, e poder absoluto di Rey a wordo reduci. Aruba como un Pais relativamente hoben, desde1 januari 1986, cual nos a sali for di bou di e 'halanan' di Antias y nos a crea lasonan constitucional mas estrecho cu Hulanda. Asina nos a haya nos propio Gobernador, Parlamento y Gobierno. Den e constelacion nobo di Reino, Aruba por a dicidi ki rumbo e por bay y scoge na cua instancia internacional e ta afilia su mes.

Separacion di poder ta bon, bo ta crea 'checks and balances' di bo sistema constitucional y un pilar tin cu tene cuenta cu e otro pilar. Pa hopi tempo, despues cu Aruba a haya su status aparte, nos no tabatin un Parlamento Hubenil manera varios otro Pais si tabatin. Apenas 9 di juni 2003 a bin Fundacion Parlamento Hubenil. Parlamento hubenil pa su reunionnan mas importante den pasado a yega di conta cu sosten y apoyo di Parlamento di Aruba y a tene reunionnan den e sala. Awo cu a instala un directiva nobo pa Fundacion Parlamento Hubenil, e directiva aki lo tin e tarea dificil pa rebiba y modernisa Parlamento Hubenil pa hibe na e siguiente nivel.

Participacion di hobennan ta fundamental den e mundo cu nos ta bibando aden. P'esey como Prome Minister mi ta compromete mi mes na duna Parlamento Hubenil un voz a traves di reunionnan riba base regular pa delibera riba diferente tema di interes general pa nos hobennan hunto cu Gobierno. Alabes kier expresa e deseo di por mira Parlamento Hubenil profila su mes mas internacionalmente y intercambia experiencia talves cu Parlamentonan Hubenil den region. Ta kere cu como miembronan di directiva tin un bunita tarea.

Ta gradici colega Minister Glenbert Croes pa e sosten cu el a duna e hobennnan y ta garantisa cu por sigui conta riba dje. Finalisando kier gradici cada un di boso nan pa pone tempo disponibel pa haci esaki. E tarea ta grandi pero sigur hopi bunita!, Prome Minister a termina bisando

---

Eric Ras (CURPA):

Aruba a firma COHO

E nificacion di COHO; Carbisch Ontwikkeling Hervorming Orgaan, Organo di Reforma di Desaroyo di Caribe. Den e acuerdo aki ta wordo relata cu covid-19 a debilita nos economia hunto cu e ciere di nos refineria y e situacion di Venezuela.

Den e acuerdo aki gobierno mester tuma un medida drastico pa baha gasto den aparato gubernamental. For di esaki nos por saca afo cu mester corta den e empleado publico. Nos tur sa cu Aruba ta conta mas di 8000 empleado publico y esaki ta un peso enorme riba finanzas di gobierno. Esaki ta e motibo cu na November 2018 secretario di Knops a firma den un acuerdo cu gobierno di Aruba pa cuminsa na reduci nos aparato gubernamental. Gobierno nunca a cumpli cu e acuerdo firma na 2018 y esaki a haci cu a yega asina leu den November 2020. Poco dia ey nos por a mira ex minister Marisol Lopez Tromp trece dilanti cu e spiritonan cu ta cobra sin traha den gobierno ta back na pia di trabao. Gobierno di Aruba nunca a baha gasto riba personal di gobierno sino al contrario a sigui emplea mas trahador.

Secretario di estado Knops ta sigui bisa cu Aruba nunca a traha riba un reserva pa ora algo sosode bo por wanta e golpi. Tampoco por conta riba un informacion concreto pa locual cu trata nos contabilidad gubernamental. Esaki kiermen no tin bista di entrada y gasto di gobierno. No tin bista real.

Enfoke integral lo mester tuma lugar riba 4 parti:
Gobierno y finanzas
Reforma economico
Cuido y educacion
Fortalece estado di derecho

Caft a señala cu durante añanan no tabata tin un maneho solido riba tereno fiscal y tampoco a coregi esaki pa asina por wanta un sla financiero ora algo presenta. Nos tin salario halto y mester bin cu medida pa baha e salario nan y bin cu medida di austeridad riba beneficionan secundario. Kier pa compara cu nos salarionan cu otro isla den Caribe. Nos calidad di servicio ta insuficiente y implementacion ta limita. E reforma y medida relaciona cu gasto y eficiencia di sector publico tin como obhetivo aumenta eficiencia y bin cu un reduccion riba salario den sector publico. Esaki ta duna nos di compronde ta cuminsa na retira trahadonan for di gobierno lo bay cera algun departamento di gobierno. Retiro lo mester cuminsa tuma lugar y esaki ta como 20% mester bay cas den e siguiente añanan te cu 2025.

Nos empresa nan entrada ta hopi abao y esaki ta haci cu nan ta cuminsa na retira hende for di trabao. Aeropuerto kier manda hende cas. Banco a cuminsa manda hende cas. Bo no por manda un hende cu 55 aña di edad cas paso nan lo no haya trabao y e peso lo cay back riba lomba di gobierno y riba dje hisa edad di pensioen na 66 aña. Sindicato a firma acuerdo pa cuminsa retira trahadonan tanto na aeropuerto y tambe Aruba ports Authority.

E retonan ta grandi nos dilanti y e acuerdo firma ta mara nos man den futuro. Knops a bisa bon cla Aruba no a cumpli e palabracion nan haci p'esey awe nos tin no un pero 2 rijkswet riba nos cabes. Nos gobierno a core campaña cu nan conoce e materia, nan a studia e materia y nan tin solucion y cu no tin medida. 7 minister sino no tin gobierno. Un gobierno sin transparencia y sin vision. Un gobierno cu no ta carga confiansa mas di pueblo. Un gobierno cu nunca a pensa riba e homber chikito y tampoco riba nos grandinan.

Solucion tin pero mester di hendenan di bon boluntad hendenan cu principio y cu ta haci locual nan ta bisa. A yega e momento cu pueblo mester deposita nan confiansa den hendenan serio y cu ta dispuesto pa sirbi nan pais. Asina so nos lo por sinti un biento fresco supla riba nos isla.

Nos gobierno den e ultimo 3 añanan aki no a haci nada na bienestar di nos isla. A keda demostra cu Hulanda no tin confiansa den e gobierno actual. Gobierno no tabata sincero y transparente cu pueblo y pa nan convenencia a firma cu Hulanda.

Locual cu e gobierno aki a firma ta duna nan mes un certificado di incapacidad. Locual cu ta e 4 carteranan di ministerio esta: husticia, educacion, finanzas y salubridad ta haci cu Aruba berdad awor aki ta un isla COHO Y INUTIL. Nos como un isla chikito a resulta di ta incapaz di a goberna nos Aruba. Mi persona no ta kere cu nos mester bira municipio di Hulanda y asina caba di pone e stempel di ta inutil. Locual cu nos mester ta homber y muhernan dispuesto pa traha cu AMOR pa nos isla. Mi tin sigur cu tin hendenan cu ainda ta dispuesto pa duna di nan parti riba nos baranca Aruba dushi tera pa trece un cambio cu e pueblo añanan largo a anhela. Ban cera cabes y ban duna contenido na nos himno Aruba Dushi tera. Nos por sigur miho. Awor ta e tempo. Solamente muhenan y hombernan cu temor y sabiduria di dios por yuda nos sali for di e situacion cu nos ta den. muhenan y hombernan di reino yena e spiritu santo di dios. Nada no ta imposibel pa dios. Manera e oracion ta bisa laga bo reino bin establece na tera como na cielo. No tin otro caminda. Nos mester di confiansa di nos pueblo.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Laga tur esnan cu ta carga y cansa bin serca mi"
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforma cu boluntad di Senjor nos ta anuncia fayesimento di nos ruman, omo y primo stima;

Lorenzo de Cuba

mihor conosi como; Lencho, Encho of Lori.
7 juli 1966- 22 november 2020

Na nomber di su:
Mayornan: †Nicolaas Nicasio "Klaas" de Cuba
†Sebestiana "Chaba" de Cuba-Wester
Rumanan: Teobaldo "Teo" y Frida
†Ana Maria y yiunan
Juan "Tico" y Esposa
Irena y Juan
Clara y Esteban
†Maxima
Daniel y Rosalda
David y famia
Glenda y yiu
Tanta grandi: sra. Supriana Maduro

Subrina y subrinonan, prima y primonan, Amistadnan di cas: Julieta Moons, Jasmin y Mario, Carla y Chino, Dama y Mena, Richard, Rudy, Maestronan y compañeronan di scol Ambiente Nobo Sonrisa.

Demas famia de Cuba, Wester, Haayen, Tromp, Ras, Peña, Paesch, v/d Linden, Ruiz, Vrolijk, Rustenberg, Samson, Pablo, Trappenberg, Thode, Krozendijk, Bikker, Koolman, Croes.

Subrinanan stima; Sharline Monique Ras, Judith Ras y Jaqueline Tromp-de Cuba.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida nomber di famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs dia 26 november 2020 na Pray funeral home San Nicolaas di 9or pa 11or pa despues sali pa santana di gobierno na zeewijk.

Oportunidad pa condolencia ta tuma lugar na Sero Alejandro 18-J di 7or pa 9or di anochi te cu dia di entiero.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

BONDIA ARUBA
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi kier pa boso ta
fuerte y contento
No yora pa mi paso a
yega e momento
E solo di mi alma na
porta di cielo e ta
warda mi
Mi yiu Jafir lo t'eynan
pa brasa mi

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, ta anuncia fayecimento di:

Jacqueline Mariela Kwidama

miho conoci como Jacky

Na nomber di su:

Yiu: Jadimir Kwidama
Pareha: Felix De La Cruz
Mama y Tata: Sira y Hubert Kwidama
Rumannan: Claudette Kwidama y Liliana Kwidama
Sobrina: Carry-Ann Lambrinos
Sobrinonan: Lixander Lambrinos
Emile Lambrinos

Tantanan: Yolanda Goeloe y famia, Lelia y Sangwa Koc y famia, Swinda Kwidama y famia, Lidia Kwidama y famia na Hulanda, Tina Paesch y Camilio y famia, Cornelia Paesch y famia, Cathy y Hans Meijer y famia, Bea y Ramon Statia y famia, Anna van Ierland, Cornelia Henriquez
Omonan: Everaldo Kwidama y famia, Cadoy y Betty Kwidama y famia, Ruben y Omaira Kwidama y famia, Nito y Marian Paesch y famia, Adriaan y Iris Paesch y famia.
Primanan: Judith, Jenny, Isabelita, Daphne, Carla, Mariela, Trixie, Carol, Wendy, Monalisa, Gwendolyn, Maureen, Monique P, Erica, Marloes, Monique K
Primonan: Juni, Francis, Sandy, Jairo, Nino, Gregory, Jeronimo, Mario, Junjun, Luis, Valerio, Erik, Anthony, Jeffrey, Elton, Ulric, Erwin, Urvin, Danyel, Rodney, Hurby, Etienne

Coleganan y ex-coleganan di Wit Gele Kruis
Miembronan di su team di X-treme y Sero Blanco Domino Team
Directiva di Aruba Domino Bond
Grupo di Bingo familiar Madiki Kavel
Diva Group

Amiganan di cas: Elly Stroop, Marila Solognier, Wendy Geerman, Florence Stadwijk, Edna Eckmeyer, Sita Matos, Magaly Farro
Tata di su yiu: Bolivar Medina
Famianan: Kwidama, Paesch, Lambrinos, Medina, De La Cruz, Henriquez, Goeloe, van Ierland, Statia, Reina, Geerman, Bislip, Maduro, Koc, Reinkingh, Kroonstadt, Plaza, Tronco, Cornes y demas famianan y conocirnan di Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda y Republica Dominicana

Oportunidad pa condolencia ta dia 26 di november di 7 - 9pm na Aurora Funeral Home y acto di entiero lo tuma luga dia 27 november pa 2 – 4pm na Aurora Funeral Home, despues ta Sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Deseo di Jacqueline ta pa tur hende bin bisti na colornan alegre y no na preto.

Nos ta pidi nos sincero disculpa si pa un of otro motibo nos a keda sin menciona un persona.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin
falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta
ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Marie D. J. Lazarre

***26-05-1962 - †11-11-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Ik heb tevreden geleefd,
ik heb vrede met mijn lot
en ik zal in vrede rusten

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y gradicido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di mi kerido esposo, nos tata y welo stima:

Antonius Maria Fun

Miho conoci como Tony, oom Ton, meneer Fun.
Ex docente di Augustinus College.

*15-11-1942 - † 23-11-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta anuncia fayecimento na Hulanda di

Señor Teodulo Filomeno Semeleer

Ruman di nos colega Adolfo Semeleer.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Adolfo y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu señor Teodulo Semeleer sosega na paz.

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
Bari di hero cu tapa Afl.5
Tel. 582 7800

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!

BON DIA
TODAY
Shift in Tone
Obama, McConnell strike hopeful tone on budget, Zika
400.000
MEGA

Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

SERVICIO PUBLICO
Me ofrezco para trabajar
en casa de familia, labores del
hogar por días,
o para cuidar niños
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
URGENTE
Pa un famia den necesidad, nos
ta busca un cama pa un
persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

FADA
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

FAVI
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

FEPO
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

YMCA
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda

Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Boderie
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Central
Tel. 585 8077

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco den marduga y mañan: parcialmente te temporalmente hopi nubla cu chens pa un awasero local

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:11 p.m
Subida di solo : 6:43 a.m.

Biento:
Modera for di direccion oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Den dia basta fuerte te kisas fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Aire relativamente seco den area lo limita desaroyo di nubianan cu ta produci awasero. Pa e motibo aki no ta spera awasero di importancia den region local durante proximo 24 ora. Di otro un banda, stof fini di Sahara lo stroba visibilidad un poco durante proximo dia of dos.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 Ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 5 pia. E olanan di mas halto ta na partinan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 11/24/2020

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	194.99	195.71	196.51
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	169.08	170.63	172.34
EUR	209.58	211.49	213.62
DKK	27.43	28.15	28.95
NOK	18.78	19.50	20.30
SEK	19.71	20.43	21.23
For amounts up to Afl. 100,000			

Webinars Arubalening y Studia na Hulanda

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) conhuntamente cu Arubahuis ta organisa diferente sesion di informacion online special pa tur esunnan cu kier aplica pa un Arubalening pa studia na Aruba of den exterior como tambe pa tur esunnan cu tin interes y ta preparando pa bay studia na Hulanda.

E webinars ta wordo organisa riba e plataforma Zoom y lo tuma luga riba diamars dia 1 di december, diahuebs 3 di december y diamars 8 di december proximo. Cada webinar lo atende cu algun topico specifico y lo conta tambe cu oradornan special di diferente instancia, mentoren di Arubahuis y studiantenan actual cu lo duna informacion na e futuro studiantenan y nan mayornan.

Webinar 1: Arubalening (tur pais) / Studia na Hulanda
Hosted by Departamento di Enseñansa Aruba & Arubahuis Diamars 1 december 2020 di 5:00pm – 6:30pm (AUA)Land Aruba ta brinda studiantenan cu kier haci un estudio na nivel di Bachelor of Master sea na
Aruba of den exterior un prestamo pa financia e estudio: "Arubalening". Durante e prome webinar lo duna informacion amplio di e opcionnan cu Arubalening ta ofrece e studiante, e condicionnan pa por bin na remarca pa un Arubalening y henter e procedura di aplicacion.
Banda di e informacion tocante Arubalening Arubahuis lo elabora riba e topico studia na Hulanda. Lo duna informacion general di Hulanda como opcion di estudio, aplicacion pa un estudio, financiamento di estudio na Hulanda y lo duna informacion tocante guia y sosten na Hulanda cu Arubahuis ta ofrece.

Webinar 2: Studie keuze en studeren in het Hoger OnderwijsHosted
By Arubahuis en Studiekeuze123Diahuebs 3 december 2020 di 4:00pm – 5:30pm (AUA)Arubahuis conhuntamente cu e instancia Studiekeuze123 lo duna informacion tocante e proceso di escogencia di estudio y riba e aspectonan specifico di studia den enseñansa superior na Hulanda.
Durante di e webinar lo elabora riba e diferente facilidadnan cu e plataformaStudiekeuze123 ta ofrece na nos (futuro) studiantenan. Tambe lo duna informacion riba e sistema di enseñansa superior na Hulanda y tur e aspectonan importante cu mester tene cuenta cune.
Studiantenan actual na Hulanda tambe lo comparti nan experencia y lo duna conseho riba e topiconan menciona. WWW.EA.AW, WWW.ARUBAHUIS.NL, +297 528 3400, STADIONWEG 37, ORANJESTAD, ARUBA

Webinar 3: (Studenten) Huisvesting in Nederland
Hosted by Arubahuis en DUWO Diamars 8 december 2020 di 3:00pm – 4:30pm (AUA) Arubahuis conhuntamente cu studenten woning corporatie DUWO lo duna informacion riba e topico di vivienda na Hulanda.
Lo duna informacion y conseho riba e diferente opcionnan dividiendo cu tin pa studiante, informacion specifico di cada regio y tambe riba e stapnan importante cu cada futuro studiante mes mester tuma pa por garantisa y regla un acomodacion na Hulanda.
Registra y Participa Tur alumno, mayor y publico en general cu tin interes pa haya mas informacion di Arubalening y riba e topico Studia na Hulanda ta keda cordialmente invita pa registra pa participa na e onlinewebinars di Departamento di Enseñansa y Arubahuis.
Registracion y tur informacion ta completamente gratis. Sinembargo ta rekeri pa registra pa por participa. Pa informacion di registracion mester acudi na website www.ea.aw.
Mas informacion Pa mas informacion relaciona cu Arubalening y Studiamento, por acudi na website Enseñansa Aruba www.ea.aw. Tambe por sigui e social media pages (facebook y instagram) di ambos Departamento di Enseñansa Aruba @education Aruba y Onderwijszaken Arubahuis @onderwijszakenarubahuis pa keda up to date cu tur informacion oficial.

Resultado Sorteo
november 24, 2020

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO	9591	4739	2865
KORSOU	8473	5735	5156
SUPER4	1311		
LOTTO CATOCHI	9133	9108	3231
WEGA ANOCHI	9268	1715	8210
BIG4	3018		
WEGA ANOCHI	2093		
1 OFF	0254		
WEGA ANOCHI	1088		
ZODIAC	7151	LIBRA	
WEGA ANOCHI	2714	CAPRICORNIO	
LOTTO DI DIA	05-08-11-16-25		5x match4
Afl. 62.000,-			111x Afl.8
MINI MEGA	06-18-23-24		**Mega Ball:** 03
Afl. 420.000,- / Afl. 520.000,- plus			1x match4

Registracion pa Subsidio di Salario pa luna di november ta habri te cu dia 25 di november

Pa comercio y trahadonan por surpasa e crisis economico cu COVID19 ta trece cune, Gobierno di Aruba a bin ta ofrece yudansa den forma di Subsidio di Salario. Desde mei companianan cu ta bin na remarca pa e yudansa aki ta wordo notifica door di SVB y ta haya un plaso di tempo den cual mester aplica pa e yudansa aki pa asina por cubri un maximo di 60% di e salario di trahado.

E meta di e yudansa financiero aki ta pa durante e crisis di COVID19 por conserva cupo di trabou na beneficio di Aruba su economia. E registracion pa Subsidio di Salario pa luna di november ta cuminsa dia 18 di november y ta sera dia 25 di november 2020. Pago ta wordo haci diariamente pa compania cu nan aplicacion a keda aproba.

Comerciante cu tin pregunta riba Subsidio di Salario por tuma contacto cu SVB via MiSVB na www.svbaruba.org. Den caso di obhecion por manda esaki via bezwaarloonsubsidie@svbaruba.org . Den caso cu un trahado kier sa mas riba e yudansa aki, por acerca nan doño di trabou cu e peticion pa por mira e informacion di e subsidio cu ta toca e trahado. E ultimo aki ta un condicion pa otorgacion di Subsidio di Salario stipula den articulo 6 inciso h den e Decreto Ministerial di Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura di 13 di mei 2020 cu number 681/20, cu ta contene e decision pa otorga sosten financiero den forma di Subsidio di Salario.

MFK a bishita diferente instancianan pa intercambia di opinion

MFK a continua cu su bishitanan, pa asina nos por intercambia cu instancianan y organisacionnan den nos comunidad pa por forma un pensamento y por hinca un miho plan di accion den otro.

Durante di e dos simannan cu a transcuri, MFK a bishita Selikor, korant Amigoe y tambe corant Extra a hiba combersacionnan hopi amplio y na nivel cu e instancianan aki. Caminda nos organisacion a ricibi bastante informacion cu ta di un balor agrega pa nos.

Selikor a duna nos un presentacion amplio di forma cu nan ta funciona y tambe e retonan cu e empresa ta pasando aden. Debi na e situacion cu Corsou ta pasando aden relaciona cu e aspecto financiero y tambe di COVID-19, Selikor a haña su mes obliga pa adapta nan forma di funcional y tambe Selikor mester a para algun trabounan cu normalmente nan ta haci. Tabata interesante pa tende cu Selikor ta trahando riba un acuerdo di trabou nobo entre Selikor y gobierno di Corsou cu lo mester bay garantisa e medionan financiero cu por cuminsa bek cu e trabounan di limpiesa cu awor aki no ta tumando luga.

Tambe nos a haci un bishita na corant Amigoe, caminda nos a ser ricibi pa e director di Amigoe, cual ta señor MichaelVoges. Den un combersacion ameno nos a intercambia riba temanan manera e competencia cu corantnan tin na e momentonan aki cu medionan social caminda hopi noticia ta ser publica, tambe nos a papia riba e desaroyo di tecnologia aki na Corsou. Cu señor Voges nos a intercambia di idea tambe riba e plannan cu MFK tin pa trece cambio y alivio den diferente sector den nos comunidad.

Nos ultimo bishita di e siman aki tabata na corant Extra, e delegacion di MFK a wordo ricibi pa director di Extra señor Romulo Irausquin y tambe e hefe di redaccion cual ta señora Valesca Diaz. Akinan tambe nos a delibera riba corant vs medionan social y ki consecuencia esaki por tin pa existencia di un corant. A combersa hopi profundo riba e parti di deporte y con pa yega na un formula pa gobierno por compensa boluntarionan cu ta duna un man den deporte manera antes esaki tabata sosode. Tambe MFK a presenta su ideanan relaciona cu proximo eleccion na e gerencia di corant Extra.

Pa medio di esaki e delegacion di MFK representa pa Gilmar Pisas lider politico, Sithree van Heydoorn presidente y Javier Silvania secretario, kier gradici Selikor, corant Amigoe y corant Extra pa ricibi nos y pa a ekipa nos cu ideanan cu ta contribui na e mision y vision cu MFK tin pa e pueblo di Corsou.

Parlamentario Mc William preocupa pa seguridad di peatonnan y molester di zonido

Pa basta tempo caba habitantenan den e area di Chuchubiweg/Reigerweg y Alablancaweg ta pidi auxilio pa motibo di e pista di " drag race" cu diferente autonan y trucknan pisa ta uza e caya aki pa corta ruta di Snipweg pa Cascoraweg.

E situacion aki tambe ta sumamente peligroso riba Chuchubiweg/Reigerweg mirando cu diariamente tin muchanan di Radulphus College ta trafica y crusa caya ora scol cuminsa of termina.

Recientemente a laga buta drempel riba Cascoraweg mientras por buta esaki nan tambe den é " bebouwde komnan " unda habitantenan tin años ta pidi atenshon pa cu e situacion aki pa cu nan siguridad y molester enorme di Zonido.

Den cuadro di esaki como representante di pueblo sra Mc William a haci e siguiente pregunta na Minister encarga cu trafico:

1.Minister ta na altura di e peticion di e habitantenan pa cu e situacion menciona?

2.Minister ta na altura cu e situacion den e caya aki ta uno peligroso pa tanto pa habitantenan como muchanan di scol?

3.Kiko ta motibo cu no ta atende e problema aki mientras cu riba un caminda principal manera Cascoraweg si ta buta verkeers drempel pa baha velocidad di automobilista/truckdriversnan ?

Kico ta e procedura cu un persona (nan) mester haci pa por pone drempel?,Cuanto un peticion asina ta dura pa por cumpli kun'e?, Cuanto peticion sa drenta pa pone drempel?

Fundacion Birgen di Rosario ta confirma cu 5 personal y un cliente positivo pa Covid 19

Na Corsou Fundashon Birgen di Rosario a confirma cu na nan tin casonan di COVID. Esaki ta e prome cas di cuido di grandi cu ta anuncia infeccion y ta lanta e preocupacion necesario pa lanta alerta den e situacion di Covid na Corsou. Manera e comunicado mes ta bisa, Birgen di Rosario ta un fundacion cu ta cuida hende grandi i nan ta consciente di e riesgo halto pa esunnan di edad avansa.

Pa tal motibo, na Habaai den seccion di Mispel/Mango ta cera bishita te cu 5 december proximo. Mientras no tin bishita, directiva ta discuti protocol y proceduranan di siguridad y cuido cu e dokter di cas di e instituto y tambe expertonan na GGD.

E fundacion alabes ta anuncia cu e infeccion a tuma luga te ainda solamente na Habaai. Demas departamentonan na Habaai cu no ta Mispel/Mango ta sigui tuma bishita normal conforme reglanan vigente. Tambe Nos Lanterno y Richardushuis ta sigui ricibi bishita conforme e reglanan.

Manera menciona te ainda, esaki ta e prome cas di cuido cu ta anuncia infeccion. Na Betesda tambe tin informacion cu eynan tin personal den cuido cu a keda infecta unda tambe tin hende di edad bou di cuido.

CEO di Nagico Detlef Hooyboer a keda suspendi

(TheDailyHerald) – Hunta di supervision di Nagico Insurans a suspende nan CEO Detlef Hooyboer. Banco Central di Curacao y St Maarten a duna ordo pa suspende inmediatamente for di su posicion. sinembargo dor di confidencialidad , Nagico no por duna mas detaye riba e situacion na e momentonan aki debi cu tin un investigacion andando y no por stroba esaki.

Detlef Hooyboer casa cu Michelle Hooyboer – Winklaar ex minister di Aruba a uni su mes den e team di NAGICO na cuminsamento di aña pasa.

Directiva di Centrale bank Curacao y St Maarten (CBCS) a duna di conoce cu a pidi pa suspende Detlef Hooyboer basa riba companianan na Aruba cu supuestamente ta vincula, cu lo a otorga contractnan lucrativo cu NAGICO mientras Hooyboer tabata fungi como gerente ehecutivo di Nagico na Aruba.

Detlef Hooyboer tabata na mando di e operacion di NAGICO na Aruba desde comienso di 2003. E la presenta NAGICO como un compaña nobo di seguro na Aruba y a atende cu e operacionnan diario y asuntonan di oficina. Asina despues Detlef Hooyboer a keda nombra como CEO di NAGICO Aruba na 2014

COVID-19 a drenta Servicio pa Obra Publico na Corsou

Corsou su cifranan di personanan afecta cu COVID19 no ta bahando, esaki ta un situacion fastioso pa Corsou y poco poco e medidanan ta subiendo. No ta facil pa dies un dia pa otro laga trabao para , pero loke cu tur hende mester tene cuenta cu ne ta e protocolnan di hygena cu mester sigui.

Aunke cu tin oficinanan y departamentonan di gobierno di Corsou ta mantene nan mes na e reclanan cervicio pa Obra Publico (OW) ta anuncia cu dos colega di e a test positivo pa COVID-19. E dos coleganan aki ta den isolacion. Tambe tin 1 colega cu actualmente ta den cuarentena.

Segun e procedura, Departamento di Epidemiologia (EPI) di Ministerio di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa (GMN) ta den contacto continuo cu e coleganan concerni, banda di e 'contact-tracing' necesario. Nan pues lo tuma contacto cu cliente cu tambe ta core e riesgo di a keda infecta. Tapaboca ta un exigencia awor na Corsou y na momento cu drenta cualkier departamento mester mantene na esaki. Dos meter di distancia tambe ta un exigencia y esaki tur hende na Corsou mester mantene na dje. Corsou ultimo tempo e cifranan di COVID ta subiendo y ta tratando constantemente pa controla esaki y mantene esaki mas abao cu ta posibel.

COVID-19 TEST

Islanan den Caribe mester tene cuenta cu Dengue, Chikungunya y Zika

Aunke cu mundo ta den e situacion di pandemia di COVID 19 , ta keda importante pa e bida diario di e malesanan y of situacionnan cu ta den e temporada no keda atras. Hopi awa a cay na Boneiro den e siman cu ta tras di lomba. Ora awa para e chens pa sangura broei y causa malesanan di infeccion manera Dengue, Chikungunya y Zika ta aumenta.

Na e momento aki Departamento di Salubridad Publico a constata e malesanan aki na Boneiro pero ta bon pa preveni.

Prevencion di luga di broei di sangura ta e miho manera pa combati plamamento di e malesanan aki. Pa e motibo aki Departamento di Salubridad Publico ta haci un yamada riba tur hende pa haci tur artefacto den cas, den cura y den bisindario cu ta of por contene awa bashi y tira nan afo of warda nan. Ta trata aki di artefacto manera baki di plastic, tayer di auto, bolter, baki di cuminda, tapa, vaas y scoter bou di baki di mata.

Na Boneiro nos conoce diferente tipo di sangura. Tin solamente un tipo di sangura, e sangura Aedes Aegypty, cu nan ta yama tambe sangura di dengue, cu por transmiti Dengue, Chikungunya y Zika. E sangura aki ta pica principalmente durante dia y por reconoce na su pianan cu strepi blanco. E sangura di dengue ta biba den cercania di hende i por hañ'é principalmente den cas y den cura. E sangura muhe ta pica hende pa por chupa sanger cu e tin mester pa alimenta e webonan den su curpa. Despues e ta busca artefacto den cura y bisindario caminda tin awa limpi pa pone su webo nan. E sangura di dengue preferiblemente ta pone su webonan den artefactonan artificial cu banda lizo, manera plastic y tayer di auto. Si bo soru cu den bo cura y bisindario no tin ningun artefacto cu awa por keda para den dje, bo ta preveni cu e sangura ta broei den bo cura y bisindario. E sangura di dengue ta biba den cas tambe. P'esei soru pa bo cas ta liber di sangura pa medio di flit regularmente y soru pa sangura no por drenta bo cas, por ehempel mediante uzo di screen dilanti bo bentananan.

Tur e partinan aki ta conta pa e islanan den Caribe cu den e temporada aki ta ricibiendo hopi awasero y cada pais mester percura pa mantene e situacion di dengue abao, pero no ta solamente e departamentonan mester haci esaki, pero tambe e pueblo general di cada pais den caribbe mester contribui di mantene rond di nan cas limpi.

Grant Thornton Aruba ta expande su servicio di compliance cu “Anti-Money Laundering and Combatting Financing of Terrorism Compliance”

Grant Thornton Aruba ta expande su servicionan di Compliance cu “AML/CFT Compliance”. Partner di Grant Thornton Aruba, señor Edsel Lopez ta anuncia cu Grant Thornton Aruba ta duna un servicio adicional di cumplimento cu reglanan contra labamento di placa y financiamento di terrorismo, esta “AML/CFT Compliance”. E servicio aki ta pa tur organisacionnan y companianan cu mester cumpli cu e ley di supervision di AML/CFT.

Tur organisacionnan cu ta wordo supervisa door di Banco Central di Aruba tin cu cumpli cu e rekisitonan pa loke ta trata e manual di Banco Central di Aruba cu a wordo reedita pa cu e cumplimento cu e ley di AML/CFT, cu ta efectivo desde 1 di januari 2020. E ley di supervision di AML/CFT ta prescribi tur organisacionnan pa completa cierto rekisitonan pa cumpli cu e manual nobo aki.

Grant Thornton Aruba a nota cu ainda tin varios organisacionnan cu mester ayudo pa asina cumpli cu e ley aki incluyendo e manual nobo, mirando cu e tereno di “compliance” por ta uno unda un organisacion no tin un persona “inhouse” pa por revisa y completa e rekisitonan debidamente. Door di e motibo aki Grant Thornton Aruba a formula un pakete di servicio pa brinda ayudo na e organisacionnan cu ta rekeri pa cumpli cu e ley di AML/CFT.

E servicionan cu Grant Thornton Aruba ta introduciendo ta lo siguiente:

1. Ehecuta un “Business Risk Assessment”, unda lo identifica risiconan pa e organisacion relata na AML/CFT a base di e rekisitonan den e manual di Banco Central di Aruba.
2. Ehecuta un “Customer Risk Assessment” unda lo analisa e portfolio di bo clientenan basa ariba differente criteria y duna nan un “risk profile”.
3. Ehecuta un “gap analysis” ariba e situacion actual di e cumplimento cu AML/CFT y maneho di e risiconan a base di e rekisitonan prescribe den ley y regulatorio.
4. Formula un strategia pa cu cumplimento cu e ley di AML/CFT.
5. Formula un polisa y manual di procedura pa cumpli cu e ley di AML/CFT.
6. Diseña y/of actualisa un systema pa ora di acepta un cliente (“Customer Onboarding”) y “Client Due Diligence” enfocando ariba e risico di e cliente pa cu AML/CFT.
7. Haci un evaluacion independiente ariba e polisa y proceduranan di AML/CFT, pa cu e cumplimento di esaki den e organisacion y duna recomendacion pa mehoracion.
8. Duna “tailor-made” training na empleadonan den e organisacion relata na cumplimento cu AML/CFT, por ehempel con pa identifica, preveni, minimalisa y raporta risiconan relata na AML/CFT.
9. Asisti organisacionnan prepara pa inspeccion regulatorio.
10. Asisti organisacionnan traha un plan di remediacion pa recupera y mehora nan systema di AML/CFT den caso cu e inspeccion regulatorio a conduci na un boete of punto di atencion.

Grant Thornton
An instinct for growth™

E balor agrega pa organisacionnan ta pa asina crea e conocimento ariba e area di AML/CFT y pa asina cumpli debidamente cu e ley di AML/CFT, unda Grant Thornton Aruba lo asisti bo organisacion cu e servicionan necesario pa asina pone e topiconan aki den practica.

Pa mas informacion tocante e servicio nobo di “AML/CFT Compliance” por tuma contacto cu Grant Thornton Aruba y manda un e-mail na info@aw.gt.com. Tambe por sigui Grant Thornton Aruba ariba rednan social pa mas informacion.

About Grant Thornton Aruba
Grant Thornton Aruba ta ofrece solucion pa tur desafio di negoshi den area di Tax, Assurance, Accounting, Payroll y Advisory. Grant Thornton Aruba to comprometi pa sostene relacionan largo. E team di Grant Thornton Aruba ta hacie nan prioridad pa scucha di bo diferente necesidad, pa asina por ofrece solucion, servicio y guia na tur nan clientenan cu un calidad di e nivel di mas halto. Grant Thornton Aruba tin diferente departamentonan riba tereno di belasting, assurance, advisory y corporate accounting & outsourcing, pero nan ta funciona como un team. Door di haci esaki nan por sigura cu tur nan clientenan lo ricibi un servicio completo cu lo yuda nan crece hunto y agrega balor na nan organisacion.

New York City's first Black mayor, David Dinkins, dies at 93

(AP) — David Dinkins, who broke barriers as New York City's first African American mayor but was doomed to a single term by a soaring murder rate, stubborn unemployment and his mishandling of a riot in Brooklyn, has died. He was 93.

Dinkins' death Monday was confirmed by his assistant at Columbia University, where he taught after leaving office, and by Mayor Bill de Blasio, his onetime staffer. The former mayor's death came just weeks after the death of his wife, Joyce, who died in October at the age of 89.

Dinkins, a calm and courtly figure with a penchant for tennis and formal wear, was a dramatic shift from both his predecessor, Ed Koch, and his successor, Rudy Giuliani — two combative and often abrasive politicians in a city with a world-class reputation for impatience and rudeness.

In his inaugural address, he spoke lovingly of New York as a "gorgeous mosaic of race and religious faith, of national origin and sexual orientation, of individuals whose families arrived yesterday and generations ago, coming through Ellis Island or Kennedy Airport or on buses bound for the Port Authority."

But the city he inherited had an ugly side, too.

AIDS, guns and crack cocaine killed thousands of people each year. Unemployment soared. Homelessness was rampant. The city faced a $1.5 billion budget deficit.

Dinkins' low-key, considered approach quickly came to be perceived as a flaw. Critics said he was too soft and too slow.

"Dave, Do Something!" screamed one New York Post headline in 1990, Dinkins' first year in office.

Dinkins did a lot at City Hall. He raised taxes to hire thousands of police officers. He spent billions of dollars revitalizing neglected housing. His administration got the Walt Disney Corp. to invest in the cleanup of then-seedy Times Square.

In recent years, he's gotten more credit for those accomplishments, credit that de Blasio said Dinkins should have always had. De Blasio, who worked in Dinkins' administration, named Manhattan's Municipal Building after his mentor in October 2015.

"David Dinkins believed that we could be better, believed we could overcome our divisions," de Blasio said at a news briefing Tuesday. "He showed us what it was like to be a gentleman, to be a kind person no matter what was thrown at him. And a lot was thrown at him."

The Rev. Al Sharpton noted that Dinkins took office during a time of racial discord following the 1989 shooting death of Yusuf Hawkins, a Black teenager who was attacked by a gang of youths in a predominantly white Brooklyn neighborhood.

"In that climate he preached a gorgeous mosaic and proved that we could achieve the highest levels of municipal power in the nation's largest city, and he did it when the city was torn apart," Sharpton told The Associated Press. "He did it by having a balance of understanding the community's needs and the needs of the city."

Dinkins didn't get fast enough results from his efforts, though, to earn a second term.

After beating Giuliani by only 47,000 votes out of 1.75 million cast in 1989, Dinkins lost a rematch by roughly the same margin in 1993.

Political historians often trace the defeat to Dinkins' handling of the Crown Heights riot in Brooklyn in 1991.

The violence began after a car in the motorcade of an Orthodox Jewish religious leader struck and killed 7-year-old Gavin Cato, who was Black. During the three days of anti-Jewish rioting by young Black men that followed, a rabbinical student was fatally stabbed. Nearly 190 people were hurt.

A state report issued in 1993 — an election year — cleared Dinkins of the persistently repeated charge that he intentionally held back police in the first days of the violence, but criticized him for not stepping up as a leader.

In a 2013 memoir, Dinkins accused the police department of letting the disturbance get out of hand, and also took a share of the blame, on the grounds that "the buck stopped with me."

But he bitterly blamed his election defeat on prejudice: "I think it was just racism, pure and simple."

Giuliani, now President Donald Trump's personal lawyer, tweeted his condolences to Dinkins' family.

"He gave a great deal of his life in service to our great City," the former mayor wrote. "That service is respected and honored by all."

New York Attorney General Letitia James, who herself shattered barriers as the state's first Black woman elected to statewide office, said the example Dinkins set inspired her throughout her own political career.

"I was honored to have him hold the bible at my inaugurations because I, and others, stand on his shoulders," she said in a statement.

Born in Trenton, New Jersey, on July 10, 1927, Dinkins moved with his mother to Harlem when his parents divorced, but returned to his hometown to attend high school. There, he learned an early lesson in discrimination: Black people were not allowed to use the school swimming pool.

During a stint in the Marine Corps as a young man, a Southern bus driver barred him from boarding a segregated bus because the section for Black people was filled.

"And I was in my country's uniform!" Dinkins recounted years later.

While attending Howard University, the historically Black university in Washington, D.C., Dinkins said he gained admission to segregated movie theaters by wearing a turban and faking a foreign accent.

Back in New York with a degree in mathematics, Dinkins married his college sweetheart, Joyce Burrows, in 1953. His father-in-law, a power in local Democratic politics, channeled Dinkins into a Harlem political club. Dinkins paid his dues as a Democratic functionary while earning a law degree from Brooklyn Law School, and then went into private practice.

He was elected to the state Assembly in 1965, became the first Black president of the city's Board of Elections in 1972 and went on to serve as Manhattan borough president.

Dinkins' election as mayor in 1989 came after two cases under Koch exacerbated racial tensions in the city: the rape of a white jogger in Central Park — for which five Black teenagers were convicted and later exonerated — and Hawkins' killing.

Dinkins defeated Koch, 50% to 42%, in the Democratic primary. But in a city where party registration was 5-to-1 Democratic, Dinkins barely scraped by the Republican Giuliani in the general election, capturing only 30% of the white vote.

His administration had one early high note: Newly freed Nelson Mandela made New York City his first stop in the U.S. in 1990. Dinkins had been a longtime, outspoken critic of apartheid in South Africa.

In that same year, though, Dinkins was criticized for his handling of a Black-led boycott of Korean-operated grocery stores in Brooklyn. Critics contended Dinkins waited too long to intervene. He ultimately ended up crossing the boycott line to shop at the stores — but only after Koch did.

During Dinkins' tenure, the city's finances were in rough shape because of a recession that cost New York 357,000 private-sector jobs in his first three years in office.

Meanwhile, the city's murder toll soared to an all-time high, with a record 2,245 homicides during his first year as mayor. There were 8,340 New Yorkers killed during the Dinkins administration — the bloodiest four-year stretch since the New York City Police Department began keeping statistics in 1963. In the last years of his administration, record-high homicides began a decline that continued for decades. In the first year of the Giuliani administration, murders fell from 1,946 to 1,561.

One of Dinkins' last acts in 1993 was to sign an agreement with the United States Tennis Association that gave the organization a 99-year lease on city land in Queens in return for building a tennis complex. That deal guaranteed that the U.S. Open would remain in New York City for decades.

After leaving office, Dinkins was a professor at Columbia University's School of International and Public Affairs.

He had a pacemaker inserted in August 2008, and underwent an emergency appendectomy in October 2007. He also was hospitalized in March 1992 for a bacterial infection that stemmed from an abscess on the wall of his large intestine. He was treated with antibiotics and recovered in a week.

Dinkins is survived by his son, David Jr., daughter, Donna, and two grandchildren.

UK eases restrictions so families can gather over Christmas

LONDON (AP) — British authorities gave the green light Tuesday to holiday reunions for millions, relaxing restrictions on social mixing over Christmas and offering arriving international travelers a way to cut short quarantine if they test negative for COVID-19.

The U.K. government and administrations in Scotland, Wales and Northern Ireland struck a deal that will ease limits on travel and socializing for five days over the festive period so that friends and families can get together. Between Dec. 23 and 28, up to three households can form a "Christmas bubble" and members can move freely between them.

People are currently barred from visiting members of other households in much of the U.K. in an effort to curb the spread of the coronavirus, and there are limits on travel to high-infection areas,

Government scientific advisers have signed off on the holiday plan, though scientists say it will likely lead to an increase in coronavirus infections.

Cabinet minister Michael Gove said the agreement "will offer hope for families and friends who have made many sacrifices over this difficult year."

In a boost to holiday travel, the 14-day quarantine requirement for travelers arriving in England from most destinations will be reduced to as little as five days if they test negative for COVID-19.

Under the new rules, passengers from places not on the government's travel corridor list can reduce the 14-day quarantine period by paying for a test from a private firm on or after Day 5 of their arrival at a potential cost of around 100 pounds ($133). Results normally take a day or two.

"Our new testing strategy will allow us to travel more freely, see loved ones and drive international business," Transport Secretary Grant Shapps said. "By giving people the choice to test on Day 5, we are also supporting the travel industry as it continues to rebuild out of the pandemic."

The change, which takes effect Dec. 15, has been long-awaited by the travel industry, one of the worst-hit sectors during the pandemic. The industry hopes it will spur British families to go on holiday over the Christmas break, especially if children won't have to miss school upon their return.

The change only applies in England. Travelers arriving in Northern Ireland, Scotland and Wales must continue to self-isolate for 14 days.

The Christmas plan will allow people to travel anywhere in the U.K. to meet with loved ones in private homes, outdoors or in places of worship — though not in pubs and restaurants.

The decision to relax the rule comes amid evidence that new coronavirus infections have fallen since restrictions were tightened in the past few weeks, including a national lockdown in England that is due to end on Dec. 2.

It will be replaced with regional measures that involve three tiers of restrictions based on the scale of the local outbreak.

Though daily numbers can fluctuate widely, the U.K. recorded another 11,299 new coronavirus cases on Tuesday, the lowest level since early October. The hope is that fewer infections will soon lead to a reduction in hospitalizations and the number of people dying from the coronavirus.

For now, though, virus-related deaths remain high and another 608 were reported on Tuesday. However, Tuesday's figures have invariably been higher during the pandemic because of weekend reporting lag effects.

The change in England's travel rules brings them more in line with other European countries, including Germany. Still, with a maze of travel and quarantine restrictions around the world, few industry experts anticipate a rapid rush for the skies before vaccinations become widely available.

"We still have a complex jigsaw puzzle of restrictions around the world that need tourists to have a high IQ to understand," said Paul Charles, chief executive of travel consultancy The PC Agency. "We need to see global consistency for travel to fully take off."

Many popular holiday destinations, such as the United States or Canada, remain blocked off for English travelers, and trips to most of Europe require quarantining, except for isolated spots like Spain's Canary Islands, off the coast of Africa.

Tim Alderslade, chief executive of the industry association Airlines U.K., said the announcement on a shorter quarantine period provided "light at the end of the tunnel" for the aviation industry and people wanting to go on holiday.

The government also announced new financial support for English airports and ground handling firms beginning in 2021.

"This new package of support for airports, alongside a new testing regime for international arrivals, will help the sector take off once again as we build back better from the pandemic," said Treasury chief Rishi Sunak.

Sunak plans to unveil the government's spending plans for 2021 on Wednesday.

Trudeau: Canadians won't be among the first to get vaccine

(AP) — Prime Minister Justin Trudeau said Tuesday Canada will have to wait for a vaccine because the very first ones that roll off assembly lines are likely to be given to citizens of the country they are made in.

Trudeau noted Canada does not have vaccine-production facilities. The United States, the United Kingdom and Germany do.

Trudeau said it is understandable that an American pharmaceutical company will distribute first in the U.S. before they distribute internationally.

"Shortly afterwards they will start honoring and delivering the contracts that they signed with other countries including Canada," Trudeau said. "We're expecting to start receiving those doses in the first few months of 2021."

Trudeau said Canadians won't have to wait for everyone in the U.S. to be vaccinated before Canada gets doses.

The issue was discussed at the G-20 this past weekend and Trudeau said he's working with allies to make sure there is a free flow of contracts. He said countries recognize that "no one place gets through COVID-19 until all places are through COVID-19."

Trudeau said having pre-bought an array of vaccine candidates from foreign manufacturers will help get Canadians effective doses as soon as possible and noted Canada pre-bought millions of doses.

China criticizes pope over comment on Uighur Muslim minority

(AP) — China criticized Pope Francis on Tuesday over a passage in his new book in which he mentions suffering by China's Uighur Muslim minority group. Foreign ministry spokesperson Zhao Lijian said Francis' remarks had "no factual basis at all."

"People of all ethnic groups enjoy the full rights of survival, development, and freedom of religious belief," Zhao said at a daily briefing.

Zhao made no mention of the camps in which more than 1 million Uighurs and members of other Chinese Muslim minority groups have been held. The U.S. and other governments, along with human rights groups, say the prison-like facilities are intended to divide Muslims from their religious and cultural heritage, forcing them to declare loyalty to China's ruling Communist Party and its leader, Xi Jinping.

China, which initially denied the existence of the facilities, now says they are centers intended to provide job training and prevent terrorism and religious extremism on a voluntary basis.

In his new book "Let Us Dream," due Dec. 1, Francis listed the "poor Uighurs" among examples of groups persecuted for their faith.

Francis wrote about the need to see the world from the peripheries and the margins of society, "to places of sin and misery, of exclusion and suffering, of illness and solitude."

In such places of suffering, "I think often of persecuted peoples: the Rohingya, the poor Uighurs, the Yazidi — what ISIS did to them was truly cruel — or Christians in Egypt and Pakistan killed by bombs that went off while they prayed in church," Francis wrote.

Francis has declined to call out China for its crackdown on religious minorities, including Catholics, much to the dismay of the Trump administration and human rights groups. The Vatican last month renewed its controversial agreement with Beijing on nominating Catholic bishops, and Francis has been careful to not say or do anything to offend the Chinese government on the subject.

On Tuesday the Vatican confirmed that Qingdao Bishop Thomas Chen Tianhao had been recently consecrated bishop with papal consent as a result of the 2018 deal, the third such ordination. In a statement, the Vatican spokesman Matteo Bruni said the Holy See expected more bishops to be named as a result of the deal "because several procedures are under way for new episcopal nominations."

China and the Vatican have had no formal relations since the Communist Party cut ties and arrested Catholic clerics soon after seizing power in 1949.

Russian virus vaccine to cost less than $10 per dose abroad

(AP) — Russia released new results Tuesday claiming its experimental COVID-19 vaccine was highly effective, and promised it would cost less on international markets than vaccines by some of its Western competitors.

According to the Russian Direct Investment Fund, which bankrolled the development of the jab, Sputnik V will cost less than $10 per dose — or less than $20 for the two doses needed to vaccinate one person — on international markets. The vaccination will be free for Russians, the Fund said.

The two-shot jab, the fund promised in a statement, will be "two or more times cheaper" than those by Pfizer or Moderna, which cost about $20 and $15-25 per dose respectively, based on agreements the companies have struck to supply their vaccines to the U.S. government.

Kirill Dmitriev, head of the fund, told reporters Tuesday that over 1 billion doses of the vaccine are expected to be produced next year outside of Russia.

Russia drew international criticism for giving Sputnik V regulatory approval in early August, even though it was yet to complete advanced testing among tens of thousands of people, required to ensure the safety and effectiveness of the vaccine before it is given widely.

An advanced study among 40,000 volunteers was announced two weeks after it received government approval. The trial is still ongoing, but the vaccine is already being offered to people in risk groups — such as medical workers and teachers — despite multiple expert warnings against its wider use before it completes all the necessary testing. Several high-profile officials have said they have already taken it, too.

President Vladimir Putin, who announced Sputnik V's approval with much fanfare in August, saying one of his daughters had been vaccinated, has touted the jab as effective and safe, but appeared in no rush to take it himself.

Asked whether the president has been vaccinated, Kremlin spokesman Dmitry Peskov said Tuesday that Putin "can't use an uncertified vaccine." Peskov pointed out that "widespread vaccination hasn't started yet, and the head of state can't take part in the vaccination as a volunteer."

Two weeks ago, the Moscow-based Gamaleya Institute that developed the vaccine and the Russian Direct Investment Fund said analysis of the study's early data showed that the vaccine "had an efficacy rate of 92%." The conclusion was based on 20 infections that occurred among 16,000 volunteers.

In a new statement on Tuesday, developers of the vaccine put its effectiveness at 91.4%, after the second interim analysis of the trial data was carried out based on 39 infections among 18,794 study participants that received both doses of either the vaccine or the placebo.

The statement said that eight cases of the virus were registered among 14,095 recipients of the vaccine, and 31 among 4,699 volunteers who got the dummy shots in the trial of Sputnik V. It remained unclear from the statement how coronavirus was diagnosed among the participants of the trial and whether all of them, including those showing no symptoms, were tested for the virus.

Both times, the Russian data was based on a much lower number of infections than Western drugmakers looked at when assessing the effectiveness of their vaccines.

Moderna said last week its vaccine appears to be 94.5% effective after having registered 95 cases of the virus among study participants. Pfizer's 95% efficacy rate was announced after 170 infections were accumulated. On Monday, another drugmaker, Britain's AstraZeneca, said late-stage trials showed its COVID-19 vaccine is highly effective, in a statement that came after registering 131 infections.

Developers of the Russian shots said "no unexpected adverse events were identified as part of the research." Some of those vaccinated experienced pain at the injection point and flu-like symptoms, such as fever, weakness, fatigue and headache.

Mass vaccination in Russia is expected to start in 2021, and more than 2 million doses of Sputnik V will produced in Russia this year, Deputy Prime Minister Tatyana Golikova said Tuesday.

EVITA
contacto cu otro hende
BONDIA ARUBA
PREVENI CONTAGIO

BONDIA ARUBA
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Christophe Dominici, star winger for France, dies at 48

(AP) — The death of Christophe Dominici, the speedy and charismatic winger who lit up French rugby from the wing at the turn of the century, was keenly felt in the world of sport and beyond.

It even touched politics, with emotional-sounding Education Minister Jean-Michel Blanquer announcing Dominici's death at the National Assembly in Paris, prompting politicians to immediately stand and applaud the beloved former player. Dominici died on Tuesday. He was 48.

England's World Cup-winning flyhalf Jonny Wilkinson, Ireland great Brian O'Driscoll and South Africa star winger Bryan Habana were among those who paid tribute to the try-scoring winger, whose electrifying pace and flair had fans on the edge of their seats and flustered opponents often chasing shadows.

His former club Stade Francais Paris announced his death on Tuesday without giving further details.

"It is with great sadness and profound heartbreak that Stade Francais Paris has learned of Christophe Dominici's death," the statement said. "A rugby genius and companion without equal, he will leave a great void in our big family. Our thoughts go to his family, his wife Loretta, and his daughters Chiara and Mia."The French rugby league said clubs in the top two divisions will pay their respects to Dominici in their matches this weekend.

"His classic tries helped to build French flair," the LNR said, calling him "a great player who brought so much joy and talent to French rugby."

Dominici played 67 times from France over a decade to 2007 and scored 25 tries, among them one of the most storied in Rugby World Cup history.

During the 1999 semifinal against favorite New Zealand at Twickenham, while chasing a box kick from scrum-half Fabien Galthie, Dominici caught the All Blacks by surprise when he perfectly judged the bounce, grabbed the ball with his right hand and tore past two defenders to score between the posts. France won against the odds 43-31.

"It's a shock, we're all sad. He wore the blue jersey with such energy, such passion," Galthie said. "Above all he was our friend. We experienced great emotions together."

Galthie is now France coach, and his side will remember Dominici when it plays against Italy in the Autumn Nations Cup on Saturday.

"We will make sure we pay tribute to him at Stade de France," he said.

Dominici also played in the France team which featured in an even bigger upset of New Zealand in the quarterfinals of the 2007 World Cup, and won the Five Nations once and the Six Nations three times with Les Tricolors.

"He left his mark on a whole generation of rugby," the French Rugby Federation said. "Today the rugby family has brutally lost a legend, an emblematic player."

Former teammate Frederic Michalak, who played in two World Cups with Dominici, spoke about the huge influence he had on young internationals breaking through.

"He was a bit like our big brother. He had a strong character while being sensitive at the same time," Michalak told sports daily L'Equipe. "He was always there for us, reassuring us. I shared many good times with him."

Michalak, who burst onto the scene as a mercurial scrum-half at the 2003 World Cup, remembers how Dominici brought the squad together at the 2007 World Cup after Les Bleus had lost the opening game 17-12 at home to Argentina.

"He organized a night out to get us back on the right track. He was our engine in 2007, he was a leader of men," Michalak said. "He had exceptional qualities as a player, you could see in his eyes how determined he was."

At club level, Dominici won five French championships in a glittering 11-year spell with Stade Francais, having started his career with hometown club Toulon.

"As an opponent, Domi was formidable," Michalak said. "He was hard, he sacrificed himself for the jersey he wore. Thanks to his aura, he'd send the others to get stuck in."

Tributes were widespread for Dominici, who was well-liked by fans, teammates, and opposing players alike.

"Thanks Domi for all you gave to French rugby and all the good times I spent with you," former France winger and teammate Vincent Clerc said on Twitter.

World Rugby called him "an all-time great of the game" while the English and Irish federations were quick to offer their condolences.

O'Driscoll, one of the finest centers to have played the game, praised his former opponent and fellow rugby entertainer.

"A French player full of flair with huge success throughout his career," O'Driscoll said.

Wilkinson, who played club for Toulon late in his career, chose to pay his tribute on Twitter in French.

"The death of Christophe Dominici is terribly said," he wrote. "We are thinking of all of his loved ones. The whole of sport has lost a true legend."

Habana, who is in second place all-time with 67 international tries, admired Dominici's panache.

"For me he represented all of the good things about rugby," Habana said. "He had so much energy and was so positive whenever we had a conversation. Rugby has lost a legend."

Badgers' Williams questions PI calls in loss to Northwestern

(AP) — Wisconsin cornerback Caesar Williams questioned pass interference calls made during last weekend's loss to Northwestern and said the penalties won't cause the Badgers to play any less aggressively the rest of the season.

The Badgers were called for pass interference four times Saturday in Northwestern's 17-7 victory. Two of the penalties came on the game's opening drive, which ended with a Northwestern touchdown.

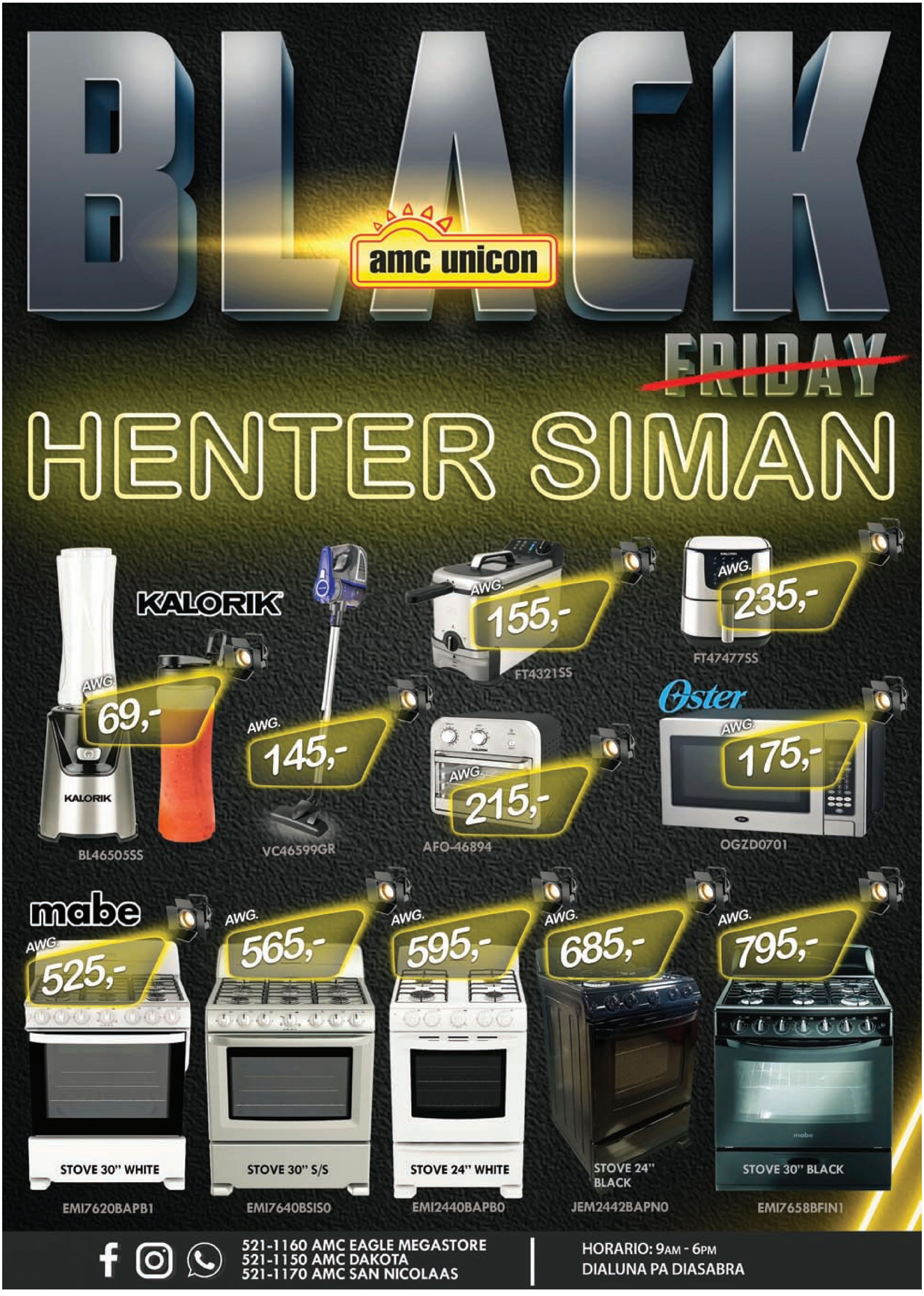
"At times I felt like the ref maybe had purple underneath their jerseys, I mean under their white-and-black shirts," Williams said Tuesday.

Northwestern climbed from 19th to 11th in the AP Top 25 after the win while Wisconsin (2-1) tumbled from 10th to 18th. Northwestern (4-1) also took command of the Big Ten West Division race while dealing a blow to the Badgers' chances of reaching the conference championship game for a second straight season.

Williams had an interception nullified in the second quarter when he was called for pass interference. He said defensive coordinator Jim Leonhard wasn't coaching the secondary any differently due to the penalties and said "he doesn't see them as pass interference calls and neither did the defense."

"Maybe refs aren't used to seeing perfect reps and they throw a flag," Williams said while laughing. "It is a hard job, but I don't think a flag should hinder a defensive back's confidence in what they do."

Wisconsin is scheduled to host Minnesota (2-3) on Friday, though the Golden Gophers are dealing with pandemic-related issues. Minnesota called off practice Tuesday and will conduct all meetings virtually as a result of presumptive COVID-19 positive tests.



BLACK

amc unicon

~~FRIDAY~~

HENTER SIMAN

KALORIK

AWG. 69,-

BL46505SS

AWG. 145,-

VC46599GR

AWG. 155,-

FT4321SS

AWG. 235,-

FT47477SS

AWG. 215,-

AFO-46894

Oster

AWG. 175,-

OGZD0701

mabe

AWG. 525,-

STOVE 30" WHITE

EMI7620BAPB1

AWG. 565,-

STOVE 30" S/S

EMI7640BSIS0

AWG. 595,-

STOVE 24" WHITE

EMI2440BAPB0

AWG. 685,-

STOVE 24" BLACK

JEM2442BAPN0

AWG. 795,-

STOVE 30" BLACK

EMI7658BFIN1

521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA